

La de las huertas históricas, una historia interminable

La Comunidad amenaza con pedir indemnizaciones a algunos de los agricultores «desahuciados»

Después de que la Comunidad de Madrid adjudicara las Huertas históricas, ni todos los antiguos arrendatarios han abandonado sus tierras, ni todos los nuevos las han ocupado. Mientras ambos continúan arremetiendo contra la Comunidad de Madrid, la administración regional anuncia que este año se resolverá el conflicto, para lo cual ya ha emprendido todas las acciones legales necesarias.

Nadie está satisfecho en la huerta y tanto los antiguos como los nuevos arrendatarios han mostrado su desacuerdo

con la Comunidad de Madrid.

A los errores técnicos cometidos en la reparcelación de las fincas y algunas obras que reportarán dudosos beneficios, hay que sumarle la escasa capacidad de la administración regional para hacer efectiva su decisión. Una decisión que, por el momento, es contraria a una sentencia judicial que reconoce el derecho a uno de los antiguos arrendatarios a comprar la finca que hasta ahora tenía alquilada.

Página 7

Izquierda Unida se interesa, en el Congreso, por el futuro de Agfa Gevaert Aranjuez



Buen comienzo.- El Aranjuez C.F. no podía haber empezado mejor la liguilla de ascenso a Segunda B, ya que lo hizo venciendo en El Deleite al Navia por tres goles a uno, mientras que el Salamanca B - al que se enfrenta este domingo en el Helmántico-, su rival más peligroso, perdía su primer partido frente al Lalín. En deportes también es destacable el Meeting de Atletismo Ciudad de Aranjuez que se celebró la semana pasada.

Páginas 24 y 25

José Luis Sampedro, socio de honor del Círculo de Escritores

El escritor José Luis Sampedro fue nombrado socio de honor del Círculo de Escritores de Aranjuez en su acto de presentación, que tuvo lugar el pasado sábado en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, dentro de una jornada que mezcló lo lúdico con lo intelectual y que incluyó un paseo por los jardines y una comida de amistad.

Página 8

José Ignacio Gómez, campeón de arada

El pasado fin de semana se clausuraban las Terceras Jornadas de Puertas Abiertas, que se celebraron en la finca La Chimenea (Aranjuez), donde también tuvo lugar el XV Campeonato Autonómico de Arada en el que se proclamó campeón el joven José Ignacio Gómez Romero, de Chinchón.

Página 7

Este fin de semana se celebran las fiestas de San Fernando

Página 18



Fiestas colegiales.- Durante la pasada semana han celebrado sus fiestas los colegios San Fernando, Loyola, Miguel Puerta y Príncipe de Asturias.

Páginas 12, 13 y 14

Espacio protegido.

Ahora con airbag lateral.



Primera NISSAN PRIMERA.

LA MÁQUINA PERFECTA. Un espacio protegido es un lugar donde se preserva la vida. El Chasis de seguridad activa con suspensión Multi-link Beam, el airbag, la dirección asistida, el cierre centralizado, los elevavinas eléctricos, el sistema antirrobo; y, ahora, los nuevos airbags laterales hacen del Nissan Primera uno de los lugares más seguros que existen, un espacio protegido (Equipamiento según versiones).

*P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto Matriculación, Transporte, Nissan Assistance y Campaña Promocional) en Península y Baleares. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock.

| Modelo | PVP desde* |
|--|------------|
| PRIMERA 1.6 GX 100 CV 16 V 4ª Esp. Airbag | 2.215.000 |
| PRIMERA 2.0 TD GX 90 CV 3ª y 5ª Esp. Airbag | 2.452.000 |
| PRIMERA 1.8 SLX 100 CV 16 V 4ª y 5ª Esp. A.A. ABS 2 Airbags | 2.649.000 |
| PRIMERA 2.0 SLX 150 CV 16 V 4ª y 5ª Esp. A.A. ABS 2 Airbags | 3.030.000 |
| PRIMERA 2.0 SE 150 CV 16 V A.A. ABS 4 Airbags | 3.288.000 |
| PRIMERA SportWagon TD 90 CV A.A. ABS 2 Airbags | 3.036.000 |



AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCÍA, KM. 44,250
TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ
Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

¡DEJE QUE VEAN SU Nueva COCINA

En solo 10 días montamos su cocina desde 98.900

PLAZOS HASTA 48 MESES

TIEN 21

SU TIENDA TIEN 21 MAS CERCANA EN ARANJUEZ
CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMÉSTICOS TV COLOR VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES

C/ Infantas, 27
Tels. 891 24 34
892 27 64
ARANJUEZ

HORMA VISION

EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Tels. 892 04 86 - 892 02 56
ARANJUEZ

TIEN 21

LA CLAVE

La solidaridad es un talante, no una actitud puntual, y quien carece de él no tiene ningún derecho a exigirlo de los demás.

¿sabías que?

La palabra champú fue utilizada por los peluqueros del siglo XIX. Procede del vocablo hindú «champo», que significa dar masaje.

EL CRISOL

Un texto para la reflexión seleccionado por
Conrado Pantoja

Quando el hombre deja de creer en lo absoluto, ya no cree en nada. Porque toda creencia es creencia en lo absoluto. A todo lo demás se le llama pensar.

Antonio Machado

¿quién lo escribió?

Sucedió que aquel año se decía que los tiempos cambiaban. Cierto era. Aquel año empezó la primavera cuando apenas enero se moría. Aquel año la tarde convertía en campos de pasión la Tierra entera, que, por cazar, el alma fue campera y la caza le hirió que perseguía. Sucedió que era invierno, que el Destino preparaba un asombro campesino de manos blancas y sandalia breve. Y me encontré en Castilla deslumbrado con todo el corazón enamorado como una antorcha en medio de la nieve.

Luis López Anglada

Farmacias

Viernes, 29: C/ Gobernador, 79
Sábado, 30: C/ Cuaeteles, 24
Domingo, 31: C/ Stuart, 78
Lunes, 1: C/ San Antonio, 86
Martes, 2: C/ Stuart, 135
Miércoles, 3: C/ Real, 25
Jueves, 4: C/ Foso, 82

¡AVISO!

ANTES DE
COMPRARSE
UN COCHE
DE SEGUNDA
MANO
CONSULTE
LA PÁGINA 13



el Espejo

C/Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. 91-892 22 28. Fax: 91-892 29 96
E-mail: el.espejo@arannet.com
EDITA: PRENSA ARANJUEZ S.L.
Autoedición y fotocomposición: El Espejo S.L.
Impresión: Rotativas Canales S.L.
Depósito Legal: GU 3-1997
El Espejo se distribuye gratuitamente en: Aranjuez, Ocaña, Yepes, Cienpueuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de Oreja, Chinchón, Villacañeros, Titulcia, Noblejas, Seseña y Ontígola.

El Dorado
C/ Abastos, 44
Tel. 892 36 70

Y DON

Borata
C/ Príncipe de la Paz, 8
Tel. 891 21 65

Les invitan a conocer



FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA

INCO ARANJUEZ, S.A.L.

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
Diseñamos sus muebles por ordenador
Montajes realizados por profesionales
La calidad por principio
Tenemos cualquier modelo que usted desee
Maderas - lacados - PVC - formicas
Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23
Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300
Tel. 892 11 52 - 891 47 70

ALMACENES BARCELONA

DOS PRENDAS POR UNA

CONJUNTO DE DOS EDREDONES 0'90
¡¡CON CORTINAS CONFECCIONADAS
DE REGALO!!

9.990
PTAS., TODO

VAQUEROS PEPE-CHITTON CHICA/CHICO

5.990 PTAS., DOS

ALMOHADA FIBRA HUECA 1ª CALIDAD 0,90
COLCHA PIQUE CAMERA
PANTALÓN VESTIR DE TERGAL
POLO UNISEX, GRAN VARIEDAD

1.990 PTAS., DOS
3.590 PTAS., DOS
3.990 PTAS., DOS
2.590 PTAS., DOS

NUEVA SECCIÓN DE COLCHONERÍA

ADemás, FUNDAS DE SOFÁS, TRESILLOS Y NIDOS, AHORA TAMBIÉN EN LYCRA ROPA DE TRABAJO Y HOSTELERÍA
PRECIOS ESPECIALES A EMPRESAS, MONOS, CAZADORAS, PANTALONES... MANTELES, EDREDONES, CORTINAS,
Ctra. de Loeches, 33 Arganda del Rey

C/ Almansa, 5 - Aranjuez (junto antiguo campo de fútbol, única sucursal en Aranjuez)

TALLAS ESPECIALES: CAMISAS HASTA 52 PANTALONES 64

NEW... NOUVEAU... NUEVO... NUOVO... NEU...

Pruébatelas en Óptica Lohade

C/ Gobernador, 50 - ARANJUEZ - Tel. 891 00 34

DEFINITELY RAY-BAN

Nadie sabe dónde están los presupuestos del año

Seguimos a la espera de saber si el PSOE de Aranjuez celebrará elecciones primarias para elegir a su candidato a la alcaldía. De momento el Comité Regional socialista de la semana pasada decidió apoyar el acuerdo que la ejecutiva había alcanzado con el Partido Democrático de la Nueva Izquierda, para que Cristina Almeida sea candidata a la presidencia de la Comunidad de Madrid.

Sólo hubo 29 votos de diferencia entre quienes defendían el acuerdo y quienes preferían que se celebraran primarias. Esa es la diferencia que separa la corriente oficialista y sus fuerzas de oposición, y ésa, más o menos, será la diferencia que separe cualquier propuesta que se presente en la Federación Socialista Madrileña, porque viene a marcar la correlación de votos existente.

Pero una vez tomada la decisión parece ser que todos los socialistas de la Comunidad van a trabajar juntos para tratar de ganar las elecciones. Eso al menos es lo que han dicho y lo que en puridad democrática debería ser. Veremos.

Mientras tanto, dicen que

el Partido Popular de Aranjuez maneja unas encuestas hechas por el propio partido según las cuales seguirán gobernando el municipio en la próxima Legislatura.

No son muy de fiar últimamente las encuestas, y menos cuando son tan sesgadas como propias de quien las hace, pero bueno, cada cual se contenta con lo que quiere. Será por esas encuestas de las que disponen por lo que el alcalde cita a Rappel (no sé ni cómo se escribe) cuando se refiere al futuro, como hizo en su intervención durante la cena verde del pasado fin de semana.

Es un poco decepcionante que cuando se están dando los primeros pasos para encaminar un nuevo futuro, un futuro de progreso sostenible, aprovechando las posibilidades que Aranjuez tiene, vaya nuestra primera autoridad y cite al sujeto ése.

Por cierto, que está un poco susceptible el señor Cepeda cuando salta el tema de la enajenación de los terrenos del antiguo campo de fútbol, o al menos así se mostró en el último y reciente pleno municipal al tratarse la cuestión.

Iba a dar cuenta el Grupo

HISTORIAS DE UNA SEMANA



EN TIEMPO DE PRIMAVERA

J.I. SANCHEZ

del PSOE de la interposición de un recurso contencioso administrativo y el alcalde llevó personalmente la cuestión. Apoyándose en prolijos informes técnicos hizo que se votara todo lo votable por un sí acaso, que no quiere dudas para después, pero de suspensiones provisionales nada de nada, de rectificar, menos y de desdecirse, ni hablar.

Ya hay tres recursos en los tribunales por el dichoso tema, que, sin duda alguna, es de los menos claros que se han tratado y decidido en la actual Legislatura. Dirán lo que quieran los tribunales, que juzgarán las formas, pero hay algunos aspectos en la cuestión que están muy claros:

1º.- Meses antes de tomar-

se la decisión ya se sabía a quien iban a adjudicarse los terrenos.

2º.- A pesar de ello fueron necesarias unas complicadas maniobras orquestales (legales o ilegales lo dirán los tribunales) para poder otorgárselos, ya que se cruzó una oferta mejor que fue preciso eliminar.

3º.- El Ayuntamiento ha dejado de percibir varios cientos de millones de pesetas en esta operación.

4º.- Los pisos que se van a construir podían y deberían haber sido mucho más baratos.

De todas maneras no fue este tema el que más me llamó la atención en la última sesión plenaria de la Corpo-

ración Municipal; lo más chocante fue cuando el alcalde se opuso a la propuesta de un miembro de su equipo de gobierno.

No es que el asunto tuviera una muy especial relevancia, porque se trataba de nombrar al representante municipal en una Junta de Compensación y el delegado de la cuestión propuso que fuera el alcalde, pero el alcalde rechazó la propuesta del portavoz de su grupo y le otorgó el puesto, que él, dijo, no podría atender en condiciones.

No sé si fue la falta de interés y que ni siquiera lo habían hablado con anterioridad, o no sé si se trataba de lanzar mensajes subliminales para que los entendiera quien estuviera en el ajo solamente, pero de lo que caben pocas dudas es de que fue una falta de delicadeza para la Corporación. Así no se hacen las cosas, esas no son formas y si lo son es de lo que no debe ser.

La mayoría absoluta otorga muchos poderes, como el de gobernar sin presupuestos y sin dar cuenta a nadie. Situaciones así no se consienten a empresas privadas, porque además no podrían funcionar.

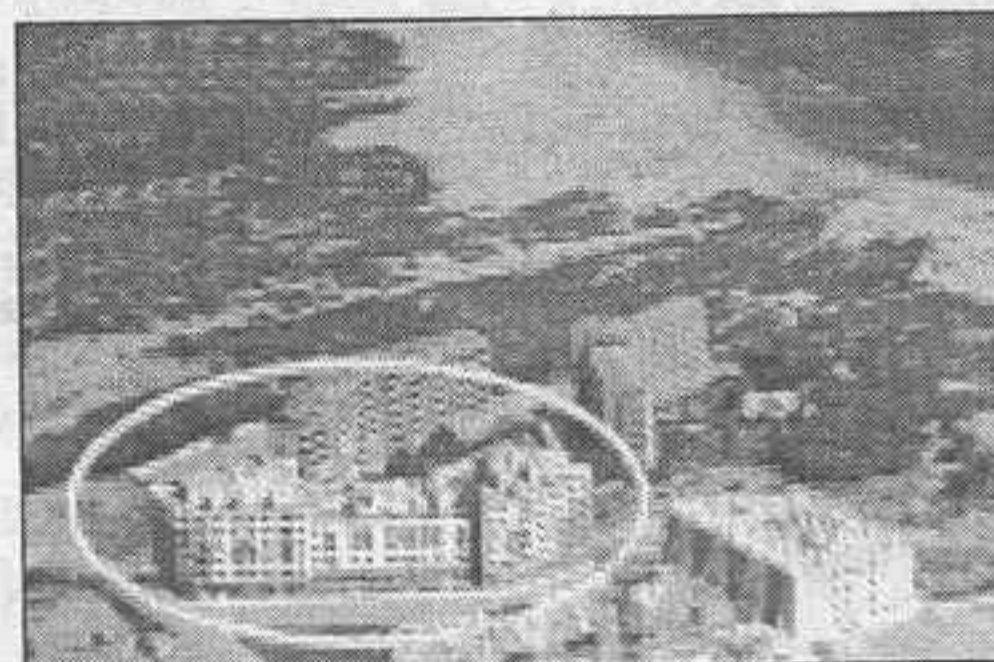
¿Cómo es posible que se le consienta a la primera empresa de la ciudad, a la institución que nos gobierna y que nos representa?

PROMOCIONES EDEN



APARTAMENTO 2 DORM.
CÉNTRICO, PISCINA
300.000 ENTRADA
35.000 PTA./MES

APARTAMENTO
1 DORMITORIO
5.000.000 PTA.
2 DORMITORIOS
6.300.000 PTA.
3 DORMITORIOS
6.950.000 PTA.



MUEBLES
CORTINAS - EDREDONES
FRIGORÍFICO - LAVADORA
ACC. BAÑO - ILUMINACIÓN
EN TODAS NUESTRAS
PROMOCIONES

TORREVIEJA

CHALET 3 DORM.
JARDÍN Y SOLARIUM
TODOS LOS SERVICIOS
DESDE 500.000
ENTRADA

Viaje con
nosotros cualquier
día de la semana



PROMOCIONES
EDEN

Infórmese en:
C/ Stuart, 99. Aranjuez
Tel. 91-8914291

Nuevos ordenadores MoneySaver

ESIMUSIC

EL PRIMER FABRICANTE
DE ORDENADORES
DE ARANJUEZ

Capitán, 117 y 119
28300 Aranjuez
Tel. 91 8913095
Fax 91 8912648

Configuración Pentium:
16 MB EDO RAM. Placa base TX
Ultra-DMA. Caja minitorre AT

Configuración Pentium II:
16 MB SDRAM. Placa base LX
AGP Ultra-DMA. Caja minitorre ATX

En todos los modelos:
Procesador Intel. Disco duro 2,5 GB
SuperVGA PCI 64 bits MPEG. Monitor
14" Digital 0.28 MPRII. Dis. 3,5. USB
Teclado Win95. Ratón y alfombrilla.

| | |
|--|-------------------|
| Pentium MMX 200 | 82.900 pta + IVA |
| Pentium MMX 233 | 87.900 pta + IVA |
| Pentium II 233 | 109.900 pta + IVA |
| Pentium II 266 | 119.900 pta + IVA |
| Pentium II 300 | 141.900 pta + IVA |
| Pentium II 333 | 169.900 pta + IVA |
| Pentium II 350 | 199.900 pta + IVA |
| Pentium II 400 | 239.900 pta + IVA |
| Multimedia (CD-ROM 24X, Sonido 16 bits, Alt. 60W) | 15.000 pta + IVA |

Placa BX

Placa BX

Premio
Laurel de Oro
1997
a la trayectoria empresarial
Comunidad de Madrid

VEÁLOS EN INTERNET:

<http://www.arannet.com/esimusic>
Los precios son orientativos y pueden variar. Presupuestos personalizados en el acto en nuestro centro de atención al cliente



un lugar para el Encuentro...

Sección coordinada por Javier Diezma

cosas

Pelea entre un feriante y unos chavales

El pasado fin de semana en el recinto Ferial de la Plaza Parejas, la Policía Local tuvo que intervenir en una reyerta entre un feriante y unos chavales. Al parecer el incidente ocurrió cuando los jóvenes intentaron robar algunos de los muñecos de peluche que el feriante tenía en su puesto.

Puertas abiertas en Robert-Bosch

La factoría ribereña Robert-Bosch, organizará los primeros días de junio una jornada de puertas abiertas, en el que diversas autoridades y cargos públicos visitarán la fábrica.

Plaga de cucarachas en Aranjuez

Durante las últimas semanas han aparecido en Aranjuez una gran cantidad de cucarachas que han afectado sobre todo al barrio del Pinar y la zona centro de Aranjuez. Según la empresa Muridos, este año será un año de plagas debido al calor y la humedad que han producido las últimas lluvias. Como en años anteriores, el Ayuntamiento fumigará algunas calles, aunque en los interiores de las viviendas y en las zonas comunes de las comunidades, los expertos recomiendan la utilización de un mismo producto o la contratación de los servicios de algunas de las empresas de desinsectación.

Algibe ya tiene nuevo trabajo

El grupo ribereño de Folk-fusion Algibe está apunto de sacar a la venta su segundo disco.

Todos los sábados de junio, teatro gratis

Todos los sábados del mes de junio, a las once de la noche en la Nave de Cambaleo, se celebrará la muestra de teatro de bolsillo en el Ambigú. Las obras, que se representarán gratuitamente, serán «A solas con todo el mundo», «Crimen en la casa de los Pérez», «Improvovox», llevadas a escena por grupos de teatro de toda España. Cambaleo estrenará la obra «Apeadero».

y personas

«Mi meta es llegar al campeonato del mundo»

Con catorce años, Iván Castellano García está apunto de clasificarse para el campeonato del Mundo de pesca.

Iván, que comenzó a pescar cuando sólo tenía 6 años, quedó entre los ocho primeros clasificados en los Campeonatos de España y es uno de los cuatro representantes de la Comunidad de Madrid en la pre-selección mundial, de donde saldrán los cinco representantes españoles para el mundial que se disputará en Bélgica. Él cree que en

Aranjuez hay mucha afición a la pesca y que aquí es fácil pescar en sitios como el Salivilla, el Cortado, la Pavera o el Molino. Como la mayoría de los pescadores, es un defensor del río Tajo y se lamenta de lo estancadas y sucias que bajan las aguas. Además, pide a sus colegas pescadores que devuelvan al río los peces que no vayan a consumir, tal y como hizo él con los más de 27 kilos de pescado que sacó en los pre-selectivos de Zaragoza.



Iván Castellano

«Me gustaría entrar en el mundo del espectáculo»

Pedro Garnacho entrena seis horas un espectáculo en el que se mezclan los malabares y el mimo con la música disco.

Pedro tiene la ilusión de entrar en el mundo de la farándula y convertirse en una estrella del espectáculo: Muchos ribereños le habrán visto entrenar en la rotonda de la de calle de la Reina que está junto al gango conocido

como el Ramonet. Sabe que muchos de ellos lo toman por loco, cuando con una varita hace de «majoret electrónico» o algo así. Sin embargo, confía en que la suerte le sonría y alguna vez llegue a algún programa televisivo. Ya lo intentó con «El Semáforo» y ahora espera que pronto alguien se fije en él porque es realmente bueno. Originalidad no le falta, desde luego.



Pedro Garnacho

UN NUEVO CONCEPTO EN LA LIMPIEZA DE LOS TEJIDOS



Des. Prod. de
Limpieza
Morera, 68
ARANJUEZ
Tel. 91 892 21 29

✓ *Krish* es un innovador detergente líquido para el lavado tanto a máquina como a mano de todo tipo de prendas de Color, Delicadas y Lana.

✓ *Krish* reúne todas las características de una gran detergente que trata sus prendas con la delicadeza y eficacia de un lavado a mano.

✓ *Krish* es agresivo con la suciedad, pero protege los colores y respeta el medio ambiente.

... Y para las manchas imposibles, te presentamos *Krish* fórmula *Pasta*, quitamanchas universal de fácil aplicación y resultados sorprendentes. *Krish* son productos de calidad y alto rendimiento fabricados en Aranjuez.

Normalización.- La concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Aranjuez ha solicitado una serie de subvenciones a la Comunidad de Madrid entre las que se incluye una para la normalización del uso del preservativo. Anonadado se ha quedado más de uno al saberlo.

Premio.- Aún sin confirmar, el rumor insiste en afirmar que un trabajador de Lever ha ganado un Toyota en el concurso Rally Fortuna, ése que se anuncia en los paquetes de tabaco Fortuna, y para el que es necesario reunir nosecuantas tiritas del envoltorio.

Trifulcas.- Quien tenga la mala suerte de que le haya tocado cerca de su casa una discoteca, disco pub o similar lo tiene claro, y no sólo por el ruido que del local pueda salir. Hay clientes que se divierten destrozando lo que pueden en los alrededores.

Quemar.- En relación con lo anterior, el fin de semana pasado prendieron fuego a un contenedor de papel un día, y dos contenedores de basura al día siguiente. Es inexplicable esta forma de divertirse.

Puertas.- No tienen nada que ver con las puertas de entrada al recinto de la Feria de Sevilla, son otra cosa, pero lo que han puesto a la entrada del Puente Barcas es..., bueno, un poquito cutre.

Atascos.- Las obras en las calles ya organizan suficientes líos en la circulación a diario, lo que puede ocurrir estos días de fiesta ni se sabe. Está claro que lo mejor es utilizar el coche lo mínimo posible para moverse por el casco urbano.

Lluvias.- Como sigamos a este paso va a haber que incluir la tormenta de las siete de la tarde en las agendas.

Quioscos.- Este año, en primera convocatoria, no ha habido suficientes para la adjudicación de los quioscos veraniego callejeros. El Ayuntamiento ha necesitado volver a abrir el plazo para la presentación de solicitudes.

Descortesía.- Cuando se presentó el Círculo Literario de Aranjuez, la única nota lamentable fue la ausencia de representantes del gobierno municipal, que ni siquiera recibieron al académico de la Lengua y medalla de Oro de Aranjuez, José Luis Sampedro.

Kayak polo.- Para el mes de junio se está preparando un partido como de water polo, pero en kayak. El reto lo ha lanzado el equipo femenino del Club Ciencias de Madrid y pretenden enfrentarse a un combinado del Club Escuela de Piragüismo Aranjuez. Puede ser un partido interesante y digno de verse.

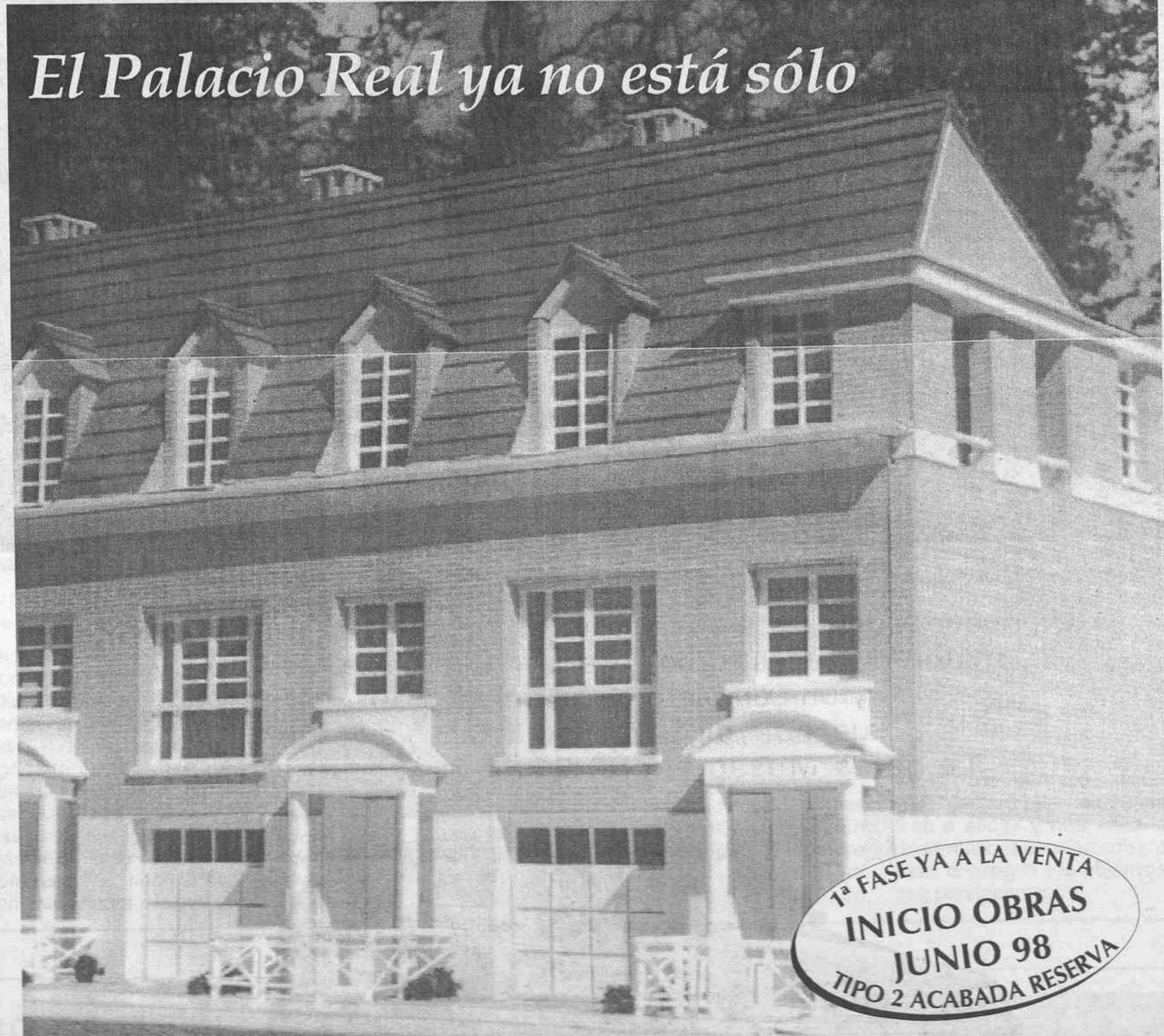


Concierto de flautas.- Alumnos de las Escuelas Municipales de Música de Alcobendas, Arganda, Aranjuez, Leganés, Pinto, Rivas, San Martín y Tres Cantos dieron un concierto de flautas traveseras el sábado por la tarde en el patio del Centro Cultural Isabel de Farnesio



Una pena, la lluvia.- Alfaranjuez, la Feria del barro, la cerámica y la alfarería contó con una importante participación de artesanos llegados de lugares con amplia experiencia en el sector, pero la lluvia que la acompañó intermitentemente impidió el éxito y la asistencia de público de anteriores ocasiones.

Ciudad de las Artes



El Palacio Real ya no está sólo

1ª FASE YA A LA VENTA
INICIO OBRAS
JUNIO 98
TIPO 2 ACABADA RESERVA

CHALETS DESDE 17.900.000 PTAS., ENTRADA ÚNICA 200.000 PTAS., UNA AMPLIA GAMA DE MODELOS EN VIVIENDAS UNIFAMILIARES



VIVIENDAS
JARDINES
PARCELAS

PROMINAR

INFORMACIÓN:
AVENIDA DE LAS INFANTAS, 12
ARANJUEZ MADRID

91 / 892 36 32 891 17 07



Concejales infantiles y el Defensor del Menor.- En la mañana del miércoles 27 la Corporación Infantil se reunió en sesión plenaria con el Defensor del Menor de la Comunidad de Madrid, Javier Urra, quien les explicó las competencias de su departamento y escuchó los planteamientos que le hicieron los niños, alumnos de sexto de Educación Primaria y Especial de los colegios de Aranjuez.

En dos horas y media la Corporación resolvió la sesión plenaria del mes de mayo

Tal y como se desarrolló en sus tres primeros puntos del orden del día, no daba la impresión de que fuera del Ayuntamiento de Aranjuez la sesión plenaria que, entre las seis y las ocho y media, celebró la Corporación en la tarde del martes 26 de mayo.

J.S.

Por unanimidad, y sin discusión alguna, la totalidad de los concejales acordó que el Ayuntamiento compre a Patrimonio, por 209 millones de pesetas, los 16.000 m² de la finca El Rebollo al sitio conocido por Tranzón de las Doce Calles.

Lo mismo ocurrió a la hora de adquirir la finca rústica polígono 12, parte Cerca Chica del Embo-

cador, y con una modificación de crédito para realizar el estudio sobre las grietas de Las Aves.

En el cuarto punto, otra modificación de crédito, nos devolvió una situación más habitual. Explicó el delegado de Hacienda que se trataba de utilizar 288 millones de la partida de enajenaciones del patrimonio municipal, procedentes del campo de fútbol, para aportar la parte correspondiente al Ayuntamiento en la rehabilitación del

Hospital de San Carlos, la adquisición de un local para la ampliación del Ayuntamiento, el acondicionamiento del propio Ayuntamiento, la aportación municipal al programa Life y la reparación de los depósitos de agua.

El portavoz de IU fue claro y contundente al exponer su negativa a este punto, explicando que la Ley obliga a destinar el dinero obtenido por la enajenación de terrenos municipales a la compra de otros o a la mejora de los existentes.

Por su parte, el portavoz del PSOE, citando la urgencia del tema aludida en la propuesta, aprovechó para pedir al equipo de gobierno que presente los presupuestos del año en curso y la liquidación de los anteriores, que debería haberse hecho en marzo.

Refiriéndose a la enajenación del campo de fútbol, aludió al contencioso que su grupo ha presentado, y, en definitiva, justificó su voto negativo por estar hecha la propuesta en base a la enajenación de los terrenos del campo de fútbol, en la que «entendemos que no se han defendido los intereses generales de la población de Aranjuez, regalándose cientos de millones», con los que se podían haber financiado estas y otras muchas inversiones.

Tras la respuesta del delegado de Hacienda y los correspondientes turnos de réplica, el punto se aprobó con los 11 votos a favor del PP y los 9 en contra del PSOE e IU.

El alcalde mostró un especial interés en intervenir en el punto quinto desde el momento de la presentación hasta el de su resolución, pasando porque provocó un nuevo turno de intervenciones con sus palabras cuando ya se iba a votar. Izquierda Unida se mantuvo al margen desde que anunció su abstención, quedándose la cuestión en un particular enfrentamiento entre el alcalde y el portavoz del PSOE.

Se trataba de dar cuenta al pleno del recurso contencioso administrativo presentado por el Grupo Socialista contra el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento sobre la concesión de los terrenos del antiguo campo de fútbol. El PSOE pedía que se suspendiera provisionalmente la decisión a la espera de la decisión judicial y el alcalde se mostró especialmente sensible a esta petición, provocando una discusión con Lorenzo Sánchez Gil sobre los conocimientos jurídicos de ambos, la división de poderes y otros asuntos que no parecían venir mucho al caso.

Al final el pleno se dio por enterado y se rechazó la suspensión provisional de la decisión municipal.

Tras algunas matizaciones, se aprobó por unanimidad la cesión al Obispado de Getafe de una parcela en la Avenida de la Plaza de Toros, junto a donde se va a levantar el pabellón deportivo para la construcción de una iglesia y un centro parroquial.

El delegado de juventud explicó que el punto doce incluía las subvenciones que se han solicitado a la Comunidad de Madrid para actividades juveniles, varias entre las que se encuentra una campaña de normalización del uso de los preservativos.

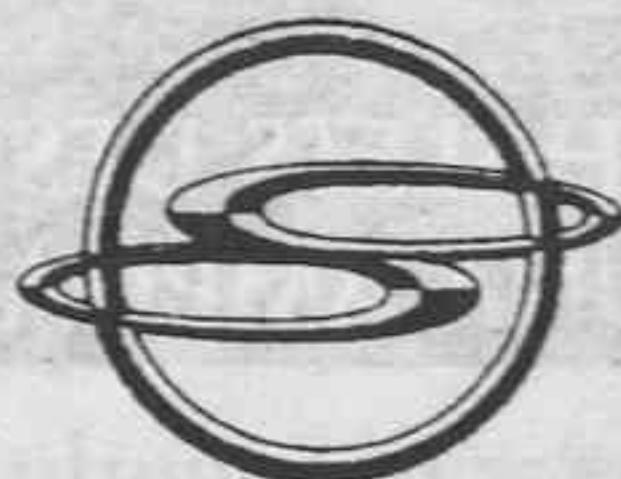
Un nuevo Musso TDi con 120 CV anda suelto.



Un nuevo Musso está en la calle. Un rinoceronte con un potente motor Mercedes turbodiesel con intercooler de 120 CV y un completo equipamiento de serie.

Luego no digas que no estabas avisado.

La gama Musso ahora desde 3.407.360 Pta.*



SSANGYONG

Engineered by Mercedes Benz

INFANTAS MOTOR S.L.

Ctra. Andalucía Km. 43'700 - TEL. 891 32 36 - ARANJUEZ

**ABIERTO
SÁBADOS TARDE**

Los arrendatarios «desahuciados» no han acatado la decisión de la Comunidad

La Comunidad amenaza con pedir indemnizaciones a los agricultores "historicos desahuciados"

Después de que la Comunidad de Madrid adjudicara las Huertas históricas, ni los antiguos arrendatarios han abandonado sus tierras, ni los nuevos las han ocupado. Mientras ambos continúan arremendiando

contra la Comunidad de Madrid, la administración regional anuncia que este año se resolverá el conflicto, para lo cual ya ha emprendido todas las acciones legales necesarias.

Javier DIEZMA

Nadie está satisfecho en la huerta y tanto los antiguos como los nuevos arrendatarios han mostrado su desacuerdo con la Comunidad de Madrid.

A los errores técnicos cometidos en la reparcelación de las fincas y algunas obras que reportarán dudosos beneficios, hay que sumarle la escasa capacidad de la administración regional para hacer efectiva su decisión. Una decisión que, por el momento, es contraria a una sentencia judicial que reconoce el derecho a uno de los antiguos arrendatarios, a comprar la finca que hasta ahora tenía alquilada.

La mayoría de los agricultores piensa que esta sentencia es el camino hacia la propiedad y que serán los tribunales quienes decidan qué ocurrirá con las fincas.

Hasta el momento, muy pocos de los antiguos arrendatarios han salido de las parcelas que deberían haber abandonado hace ya dos meses, cuando la Comunidad citó a los nuevos arrendatarios para que tomaran posesión de las tierras. Una cita a la que no acudió el convocante, la Comunidad de Madrid, que plantó a los agricultores en la huerta ribereña.

Desde que los agricultores recibieron el telegrama que les citó en aquel plantón, la única comunicación oficial entre Comunidad y agricultores ha sido, al parecer, otro telegrama enviado a los agricultores que debían abandonar su tierra en un espacio de 48 horas, además de alguna advertencia sobre una posible orden de desahucio contra los agri-

cultores que no han abandonado sus fincas.

Sin embargo, la Comunidad espera que en el transcurso de este año «queden definitivamente resueltas todas las situaciones que hasta el momento se plantean». Para ello, la administración regional ha anunciado que «ha emprendido todas las acciones legales necesarias para evitar que algunas actitudes aisladas causen graves perjuicios a los agricultores de Aranjuez y a la propia Comunidad, llegando, si es preciso, a exigir indemnizaciones». En este sentido, se expresó el director general de Agricultura, Adolfo Cazorla, quien quitó hierro al asunto diciendo que «poco a poco las cosas se van poniendo en su sitio, aunque queden casos aislados de gente que no quiere abandonar, situaciones -dijo- para las que ya se iniciado un proceso judicial.»

Además Cazorla recordó que «ha salido recientemente otra sentencia favorable a la administración, que no reconoce los derechos históricos -a lo que añadió que «en todo caso, nunca será acceso gratuito a la propiedad sino previo pago de sus buenos millones».

Más problemas

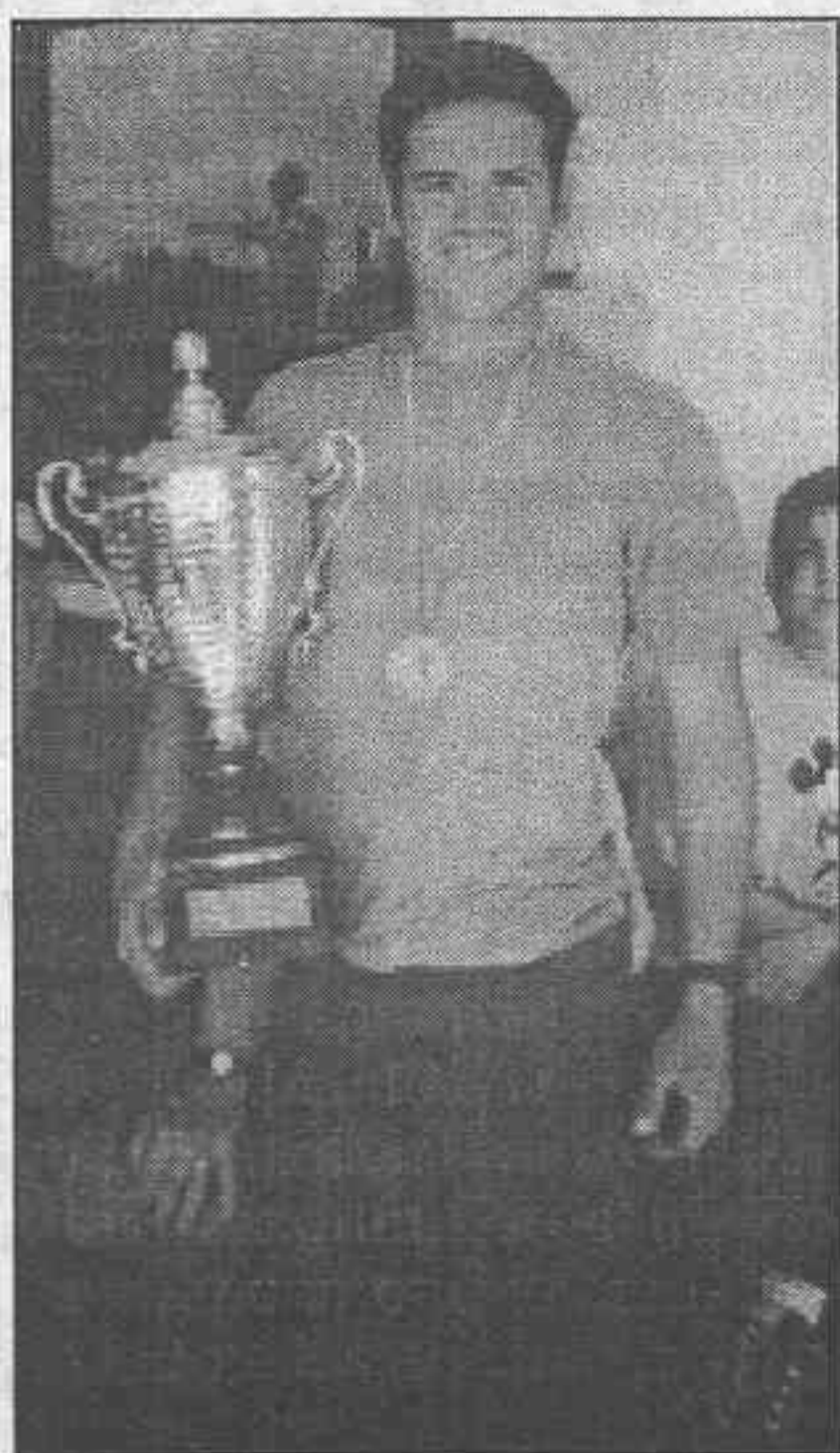
Hace escasas semanas, la Comunidad instaló una canalleta en la calle de la Princesa, frente a la Escuela de la Guardia Civil. A pie de campo, los agricultores han declarado que este canal sólo se podrá usar cuando se nivelen las tierras, una nivelación que además de ser muy costosa económicamente, tiene el inconveniente añadido de que en el

Rebollo se puede encontrar agua a escasa profundidad.

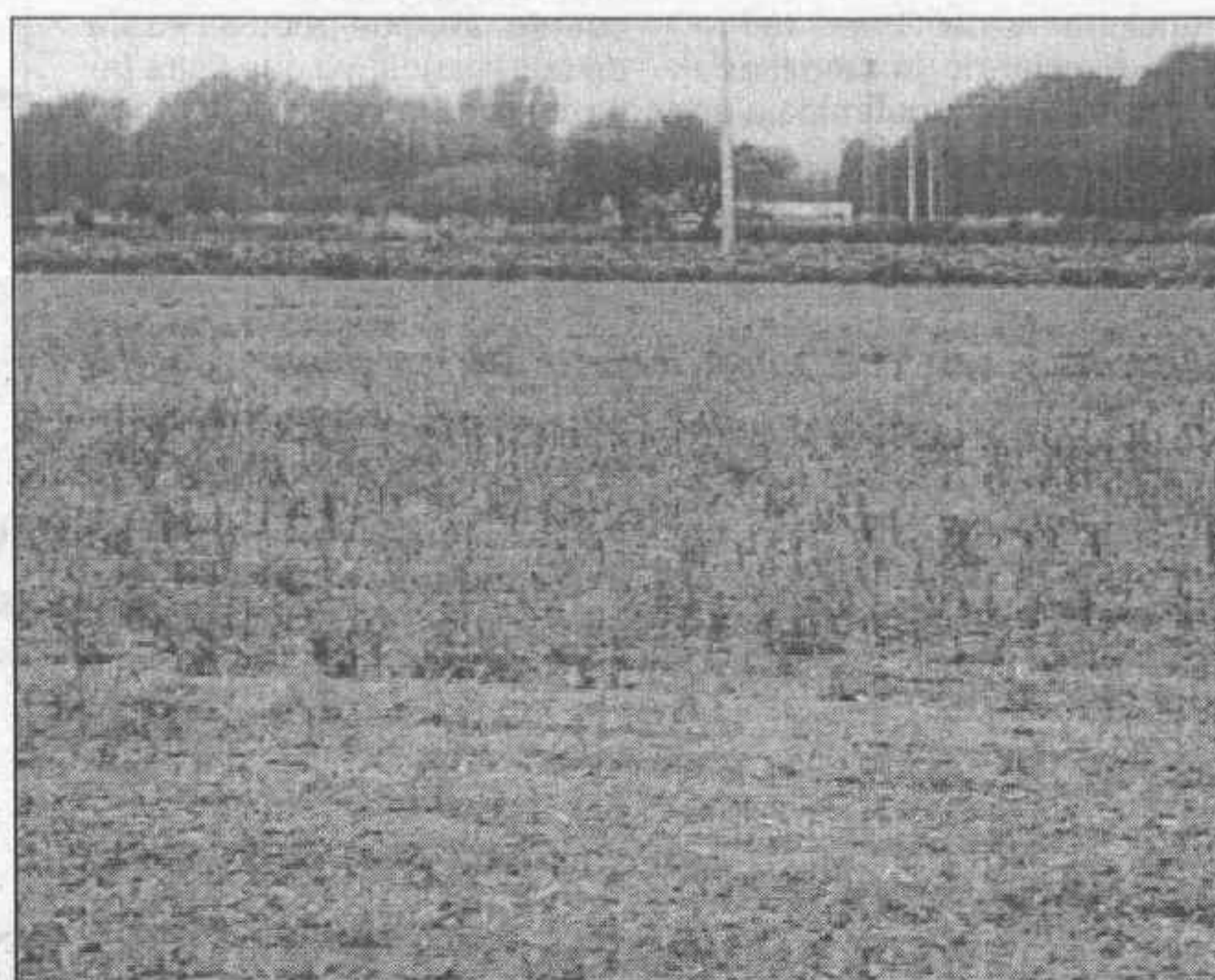
A pesar de que por el momento no ha ocurrido ningún incidente reseñable, se ha vivido situaciones tensas, como la protagonizada por uno de los antiguos arrendatarios, que al parecer inundó sus tierras ante la inminente entrada del nuevo adjudicatario. Además, la situación de las Huertas Históricas se ha complicado en el cobro de las ayudas comunitarias PAC, ya que algunos agricultores pidieron la subvención antes de que se procediera a la nueva parcelación, otros sobre las fincas que se les había adjudicado y otros no la han pedido porque aún no han accedido a la tierra.

Soluciones

José Ignacio Gómez, campeón de arada



José Ignacio Gómez Romero, de Chinchón, se alzó con el título de campeón en la prueba de arada.



A pesar, de que por el momento no ha ocurrido ningún incidente reseñable, se ha vivido situaciones tensas.

Algunos agricultores han mostrado su predisposición a abandonar la huerta siempre que la Comunidad de Madrid pague alguna indemnización económica. Sin embargo, sé-

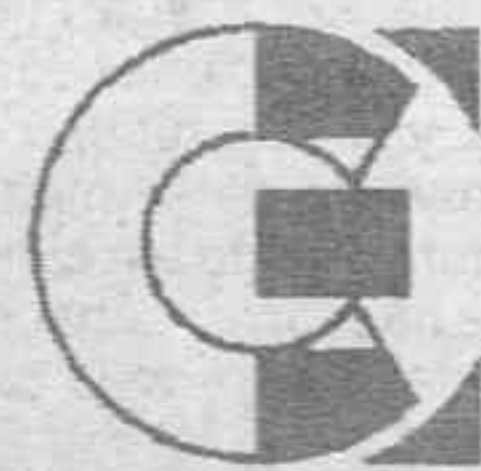
gún se van sucediendo los acontecimientos, son cada vez más los agricultores que piensan que el problema de las Huertas Históricas se resolverá en los tribunales.

El pasado fin de semana se clausuraban las Terceras Jornadas de Puertas Abiertas, que se celebraron en la finca La Chimenea (Aranjuez), donde también tuvo lugar el XV Campeonato Autonómico de Arada. Once tractoristas participaron en las pruebas organizadas por el Instituto Tecnológico de Desarrollo Agrario que, conjuntamente con el Ayuntamiento ribereño y Asaja, habían organizado por tercer año consecutivo este encuentro entre agricultores de la comarca en Aranjuez.

El joven José Ignacio Gómez Romero, de Chinchón, se alzó con el título de campeón en la prueba de arada. A sus 20 años ya ha participado en tres campeonatos, siempre con un gran éxito: en el 96 fue campeón y el año pasado se

clasificó en segunda posición. En esta XV edición el segundo puesto se lo llevó un habitual del campeonato, como es Juan Pámpanas, de San Martín de La Vega, quedando en tercer lugar Pablo González.

Lo más importante de esta cita agrícola fue sin duda la participación de los agricultores, que acudieron a las conferencias sobre el futuro de la vega, la promoción de sus productos o la problemática con la que se enfrentan a la hora de comercializarlos. En este sentido, el propio Director de Agricultura, Adolfo Cazorla, que no asistió a la apertura de las Jornadas pero sí a su clausura, declaró que «ahora les toca a ellos» y que «deben desarrollar el asociacionismo para conseguir los objetivos que persiguen».



CENTRO GESTIÓN

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y autónomos

LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL

ABOGADOS - ECONOMISTAS - GRADUADO SOCIAL
ASESOR FISCAL - ASESORAMIENTO MERCANTIL.....

ARANJUEZ

C/ Carmen nº 20

Tel. 892 06 74

892 22 08

VALDEMORO

Avd. Canteras nº 70

POLÍGONO VALMOR

Tel. 895 55 90

CREA TU EMPRESA

Asesoramos y tramitamos la creación de tu empresa
TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de sociedades, contratos laborales, etc.

Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

CENTRO GESTIÓN



Un detenido por robo con intimidación a menores

P.S.I.

Funcionarios del Grupo de Policía Judicial de la Comisaría de Aranjuez han detenido a un joven de 18 años, M.S.C., apodado «El Ruso», como presunto autor de varios robos con intimidación a menores. Según fuentes de la Comisaría, la Policía Nacional fue informada hace unos días de que un joven robaba a los alumnos de un colegio, intimidándoles con navajas y amenazándoles a la entrada y salida del centro. La Policía contó desde el primer

momento con una descripción bastante aproximada del delincuente, aunque poco se sabía de sus rasgos, ya que solía taparse la cara con una bufanda y aprovechaba el desconcierto de los colegiales para huir en una bicicleta. Localizado el y sometido a vigilancia, fue finalmente identificado como el autor de los atracos, por lo que fue detenido y puesto a disposición del Juzgado, que decretó su ingreso en la prisión de Valdemoro. El detenido tiene un antecedente policial por robo con fuerza en las cosas.

Izquierda Unida se interesa, en el Congreso, por el futuro de Agfa Gevaert Aranjuez

Dos iniciativas de Izquierda Unida llegan al Congreso de los Diputados interesándose por el futuro de Agfa Gevaert en Aranjuez. Por un lado Izquierda Unida ha formulado tres preguntas para que sean respondidas por escrito, con una introducción en la que se alude al empleo, como objetivo declarado y a las restricciones en la factoría en Aranjuez, a pesar de los altos niveles de calidad y productividad alcanzados.

Las preguntas en concreto son: ¿Qué actuaciones ha llevado a cabo el gobierno en la defensa de los intereses de nuestro país para poder garantizar el futuro pro-

ductivo de Agfa Gevaert en Aranjuez?, ¿tiene alguna información el gobierno sobre las intenciones de Agfa Gevaert, integrada en Bayer, respecto al futuro de este centro para después del año 2000? y ¿ha ofrecido el gobierno a través del Ministerio de Industria o de la Comunidad de Madrid algún tipo de colaboración o ayuda con el objetivo de mantener la inversión necesaria que permita garantizar en el futuro la producción de película o nuevos productos?

La segunda iniciativa de IU es la presentación, para ser debatida, de una proposición no de ley instando al gobierno a que el mi-

nisterio de Trabajo vele por los compromisos adquiridos entre trabajadores y empresa en 1996, que contemplaban el mantenimiento de la producción de películas radiográficas y que garantizaban la viabilidad del centro de producción de Aranjuez, y dado que Agfa tiene una cuota de mercado nacional del 60 o 65% cuyos clientes más importantes son los organismos de la salud pública se debe establecer la necesaria colaboración para favorecer las ayudas que fueran posibles con el objetivo de garantizar tanto el mantenimiento del empleo, como la producción presente y futura.

José Luis Sampedro, socio de honor del Círculo de Escritores

P.S.I.

El escritor José Luis Sampedro fue nombrado socio de honor del Círculo de Escritores de Aranjuez en su acto de presentación, que tuvo lugar el pasado sábado en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, dentro de una jornada que mezcló lo lúdico con lo intelectual y que incluyó un paseo por los jardines, una comida de amistad y un brindis-fiesta en La Tetería.

José Luis Sampedro, que en todo momento hizo gala de su buen humor, relató a los asistentes historias de su vida y declaró que no desea ser un socio de honor, sino un miembro más y participativo del Círculo.

Entre las personas que asistieron a este acto de nombramiento de Sampedro cabe destacar a miembros de la Fundación Puente Barcas, el cronista de la villa, el director del Aula de Poesía Juan Carlos Rodríguez Búrdalo y el portavoz de IU, Fernando Cuerva, echándose de menos a la institución municipal que ni siquiera acudió a recibirle, actitud que choca con la popularidad y el cariño con que cuenta Sampedro en Aranjuez.

De las varias anécdotas que suscitó el paso del autor de «Oktubre, Octubre» por el Real Sitio, es de mención el de una señora que al ver a su novelista preferido, paró el coche en seco y se acercó corriendo con un viejo libro en las manos, libro del cual dijo no separarse nunca, para que el autor estampara su firma. Por otra parte, El Círculo Literario, que acrecienta día a día sus miembros, está preparando una serie de actividades y un manifiesto de apoyo al proyecto de «Aranjuez, Paisaje Cultural». Esta asociación se reúne, de momento, sábados y domingos a las cinco de la tarde en La Tetería.

El pasado día 26 tuvieron lugar en el Isabel de Farnesio los II Encuentros de Profesionales de la Orientación Escolar Madrid-Sur, que tenían como tema central «La orientación educativa en los centros escolares: Realidad y perspectiva. Alrededor de 230 personas, profesionales de orientación psicopedagógica y de orientación educativa, participaron en estos Encuentros.

La seguridad del peugeot 406

tiene un valor incalculable.



pero se disfruta desde 2.365.000 ptas.

Para quien lo conduce y para quienes no lo conducen, la seguridad es un valor máximo en el Peugeot 406. Es la tranquilidad de saber que control y dominio son palabras que definen con exactitud una sensación. Y que el sistema ABS, el limpiaparabrisas con sensor de lluvia, el padding de absorción de impactos laterales, el tren trasero multibrazo, la dirección asistida, el Airbag, las barras de protección lateral o el retrovisor exterior de doble curvatura... son algunos de los ejemplos que hacen realidad esta tecnología para la seguridad. Una tecnología que incorpora de serie, desde 2.365.000 ptas., el Peugeot 406 SR que con el motor 1.8 de 112 CV, ofrece además un gran equipo para el confort: desde cierre centralizado con apertura a distancia y elevalunas eléctricos, hasta volante regulable en altura y profundidad.

peugeot 406. un regalo de la tecnología.

P.V.P.: recomendado Península y Baleares (406 SR 1.8). Incluye promoción: IVA, impuesto de matriculación, transporte y Plan Prever. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. Promoción no acumulable. Modelo visualizado 406 SV.

ATRANSA, S.L. Concesionario Oficial PEUGEOT para Aranjuez y Comarca
ABRIMOS SÁBADO TARDE Ctra. Andalucía Km. 44 - ARANJUEZ - Tel. 891 86 40

SU CONCESIONARIO PEUGEOT



Pinar de ARANJUEZ le ofrece 7 locales únicos para su negocio

El Pinar de Aranjuez responde a sus preguntas.

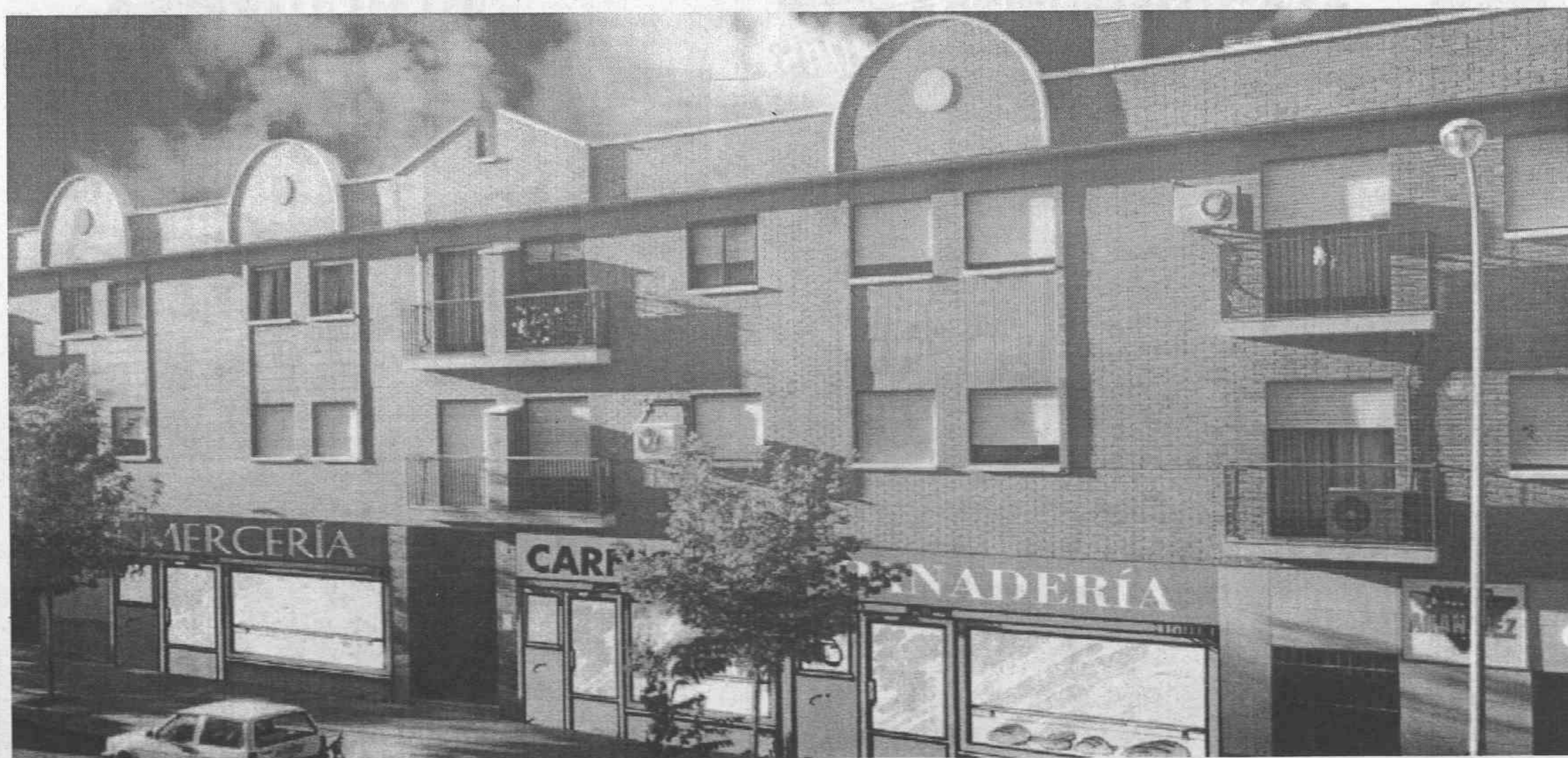
Si está interesado en montar una farmacia, una panadería,
un restaurante, una tienda de ropa, de regalos, etc.

El Pinar de Aranjuez le ofrece toda una calle con locales comerciales
para cubrir las necesidades diarias de más de 5000 personas.

En nuestra zona residencial situada en el mejor sitio de Aranjuez,
encontrará los locales que se adaptan perfectamente a su negocio.

Locales desde 35 a 140 m² FINANCIADOS AL 100%.

DEJE DE PAGAR ALQUILER Y BENEFÍCIENSE DE SU PROPIO LOCAL.



Solicite información en la propia urbanización o llame a los teléfonos:

91 892 00 90 / 91 892 18 97

Una cena verde, para la presentación del libro "Aranjuez Paisaje cultural"

Cien comensales atendieron la convocatoria de la Fundación Puentes Barcas para asistir, el viernes 22, a una cena verde, a cuyos postres se iba a presentar el libro "Aranjuez, Paisaje cultural", un documento de trabajo que ha servido para apoyar la solicitud de este título para el Real Sitio, que ha circulado por diversos países.

B.F. Los cien cubiertos que los responsables de la Fundación habían previsto para la cena resultaron a todas luces insuficientes dado el interés despertado por la convocatoria, y ya el día antes al de su celebración era imposible conseguir una reserva, a pesar de que el precio, tres mil pesetas por comensal, no era especialmente barato.

Representantes de muy diferentes sectores de la sociedad ribereña se reunieron, a partir de las nueve de la noche, en el piso superior de El Rana Verde; reunión de media gala en el vestir, con dos puntos a destacar: la cena en sí misma, anunciada como "verde" y la presentación del libro.

Pasada la una y media de la madrugada acabó la degustación del extenso y variado menú, y tras la cena, la presentación en sociedad del libro,

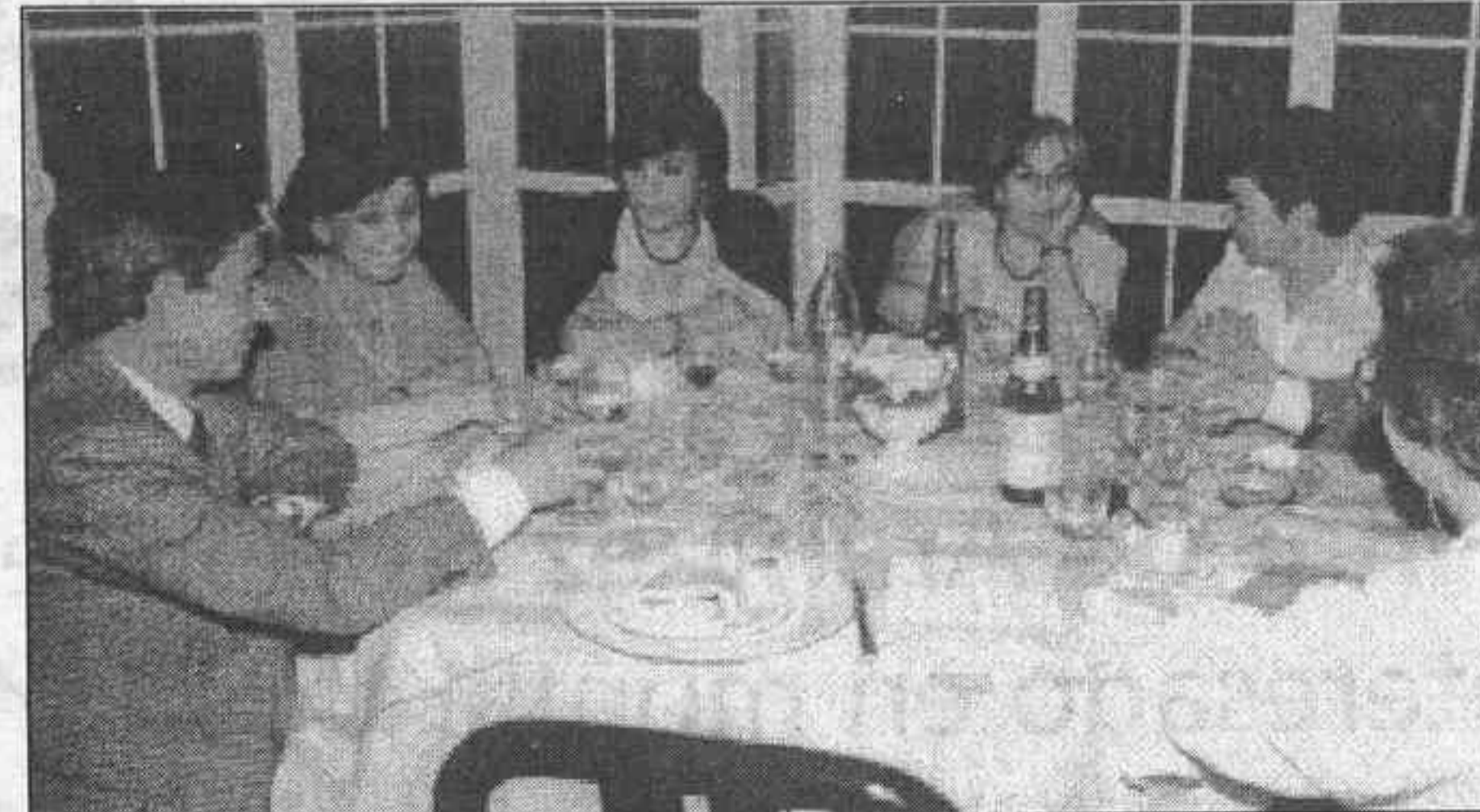
a cargo de Javier M. Atienza, presidente de la Fundación, que comenzó reseñando la historia del documento que ahora se va a conocer en Aranjuez, tras haber recorrido diversos países, traducido a diferentes idiomas, como herramienta de trabajo para promocionar y apoyar la solicitud de declaración de Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Tres objetivos para conseguir a partir de ahora definió a continuación: que los de aquí reconozcamos el valor del paisaje urbano; que nos demos cuenta de que el futuro de Aranjuez puede estar en ese valor; y que hay cosas que sólo pueden salir adelante desde la unanimidad de todos.

Precisamente para apoyar esa unanimidad intervinieron a continuación representantes de los partidos políticos presentes en el Ayuntamiento: IU, PSOE y PP, además del presidente de Apyme y el alcalde.



FOTOS: BEATRIZ FERNÁNDEZ



El menú

Largo y variado, elaborado en torno a los productos de la huerta -evidentemente excepto la trucha final-, fue el menú de esta cena verde, quizá demasiado extenso y un poco deslabazado para lograr una buena degustación.

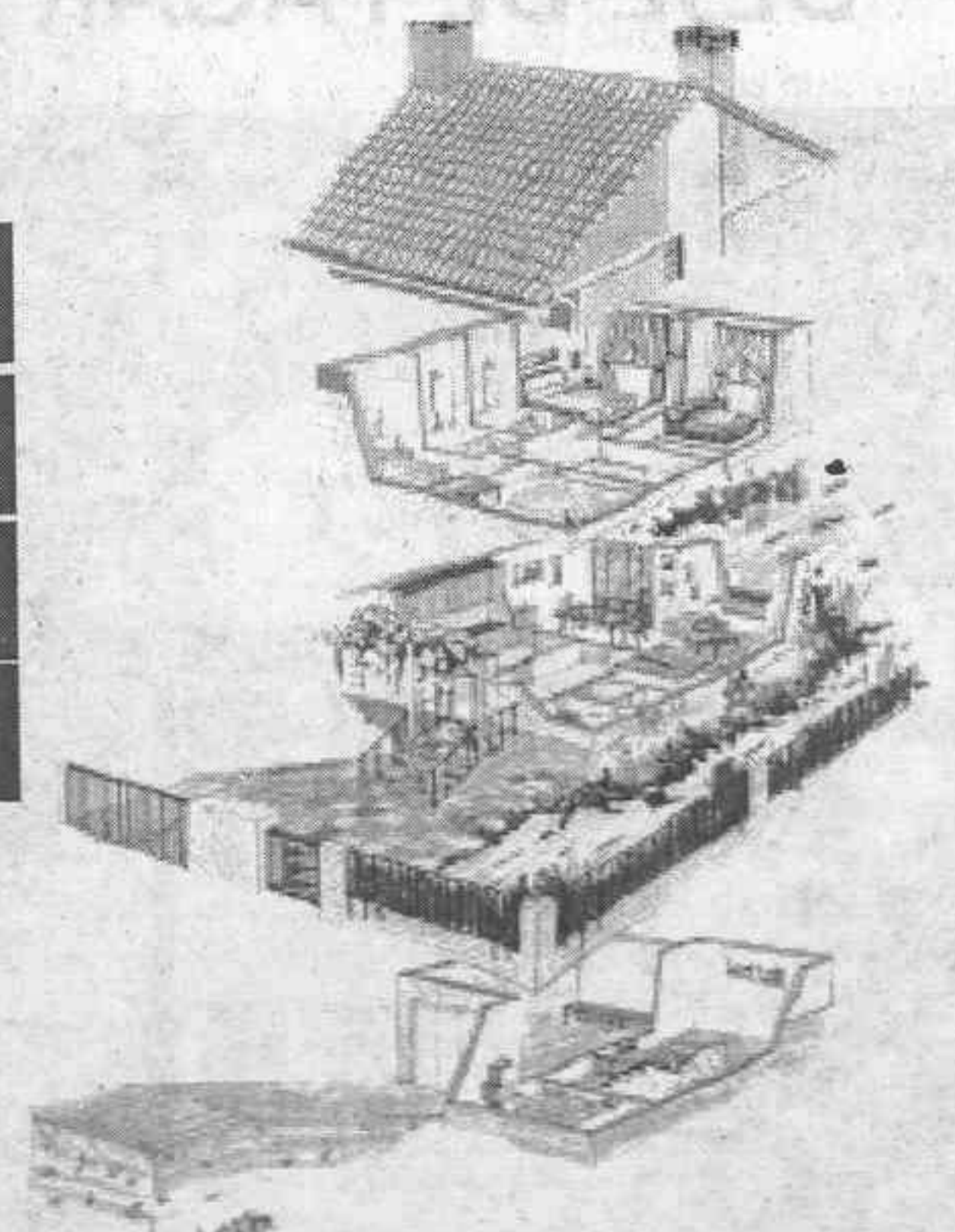
A continuación apuntamos los platos y el orden en que se sirvieron, teniendo en cuenta que fueron fríos los que no están indicados entre paréntesis los que se sirvieron calientes.

- Crema de setas (caliente).
- Pastel de verduras con base de zanahorias.
- Bocaditos de berenjenas rellenos de jamón (caliente).
- Alcachofas cocidas, espárragos verdes cocidos, patatas, pimiento, rabanito, cogollos de lechuga y granos de maíz, con salsa mahonesa.
- Remolacha con aceitunas verdes aliñadas con aceite de oliva.
- Guisantes (caliente).
- Habas en salsa rehogadas (caliente).
- Pisto (berenjena, pimientos y tomate), (caliente).
- Pimientos verdes fritos.
- Ensalada de tomate, lechuga y cebolla.
- Trucha en escabeche.
- Fresas con nata.
- Vino Valdeguerra blanco del año 97 y tinto del 96 (Vinos denominación de origen Madrid).
- Agua de Viladrau (Cataluña).



PRECIO ÚNICO
19.959.569 ptas.
PRECIO FINAL CERRADO

Más
de
200 m²
CONSTRUIDOS



ARANJUEZ

CHALETS PAREADOS en parcelas con más de 300 m²
con amplias zonas verdes, piscinas comunitarias,
zonas sociales y deportivas.

C/ Abastos, 118 - 28300 ARANJUEZ (MADRID)
Tel. 801 13 12

GESTIONA: **GRUPO XETAF**
GESTIÓN Y PROMOCIÓN





El libro

Una cuidada edición de este pequeño libro de 32 páginas, al que se adjunta una hoja separada "Hacia la declaración de Aranjuez Paisaje Cultural de la Humanidad". Un texto breve en el que se resume de una forma muy significativa la historia del Real Sitio y su situación geográfica, para detallar a continuación las razones en las que se basa la petición a la Unesco de la declaración del Paisaje Cultural:

- * El paisaje del agua: ríos, canales, embalses, fuentes.
 - El Tajo y el Jarama.
 - El regadío.
 - El agua como recreo y ornamento.
 - * El paisaje verde: Transformación y conservación de la riqueza biológica.
 - El territorio y el suelo.
 - El paisaje agrícola: las huertas.
 - El paisaje deleitoso: los jardines.
 - La pervivencia del medio natural.
 - * El paisaje construido: los caminos, la arquitectura, la ciudad.
 - Las capitales y los grandes ejes de comunicación.
 - La ciudad en el paisaje.
 - * Paisaje y geometría.
 - Los trazados arbolados como elemento integrador del territorio.
- Un libro muy fácil de leer e indispensable para entender.

PREPARE SELECTIVIDAD EN...

Informe

Matemáticas - Física - Química e Inglés

Horarios flexibles - Grupos reducidos

C/ Almansa, 3 - ARANJUEZ (Madrid)
Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 5185

MACOHER

AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR

El logro del "Confort" para las personas



"La cordialidad nuestra razón de ser"

Abastos, 11 - Tel. 91 891 81 54 - Fax 91 892 30 74
28300 ARANJUEZ (Madrid)



Finalizan las fiestas de María, en el Loyola

Con el recogimiento y la alegría de la celebración litúrgica con-celebrada por el director del Centro y el director del Triduo a la Virgen -el director nacional del Boletín Salesiano-, abierta no sólo a los escolares y sus familiares sino también a los vecinos de Aranjuez, finalizaron los actos festivos en honor de María Auxiliadora '98, organiza-dos por el Colegio Loyola de Aranjuez.

Unas fiestas de hondo cala-do entre los colegiales, que cada año se celebran en el mes de mayo y que empiezan con la elección de majos y majas de cada sección. Además de su-perar las distintas pruebas de las Olimpiadas, los escolares han participado en competi-ciones deportivas y culturales, como los maratones de fútbol-sala y basket.



Competiciones, juegos, exposicio-nes y una tómbola en la que todos han colaborado. Las fiestas de Ma-ría Auxiliadora son preparadas y esperadas con ilu-sión y cariño a lo largo de todo el año.

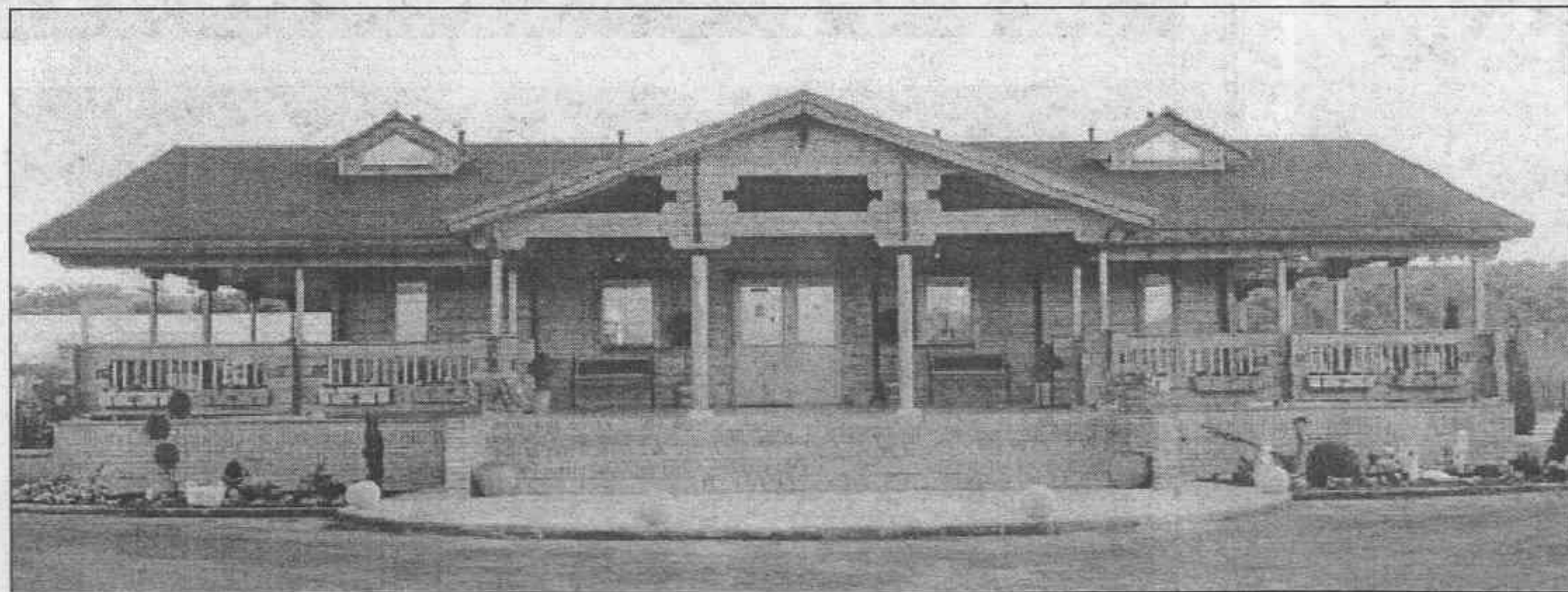
Muchísimas personas llenaron el patio del Loyola en la Eucaristía del final de las fiestas.



FOTOS: BEATRIZ FERNÁNDEZ



Centro de jardinería y viveros Victoriano Puerta e Hijos, S.L.



Plantas de Temporada

Tenemos más de 30 variedades distintas donde elegir:

- Petunias
- Geranios
- Claveles
- Anheli
- Margaritas
- Verbenas
- Fresa y fresones
- Gazanias
- Fuchsias



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m² de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, barbacoas y fuentes en piedra artificial
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

Abierto de lunes
a sábado de
8 a 14 h. y de 15 a 19 h.
domingos y festivos
sólo mañanas

Centro de Jardinería y Viveros, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.

Autovía de Andalucía - Km 47.300 ARANJUEZ - Tel. 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 54 48 - APARCAMIENTO PROPIO

III Jornada Atlético Deportiva del San Fernando

Del 25 al 28 de mayo, el colegio público San Fernando ha celebrado sus fiestas, aunque los actos comenzaron al menos una semana antes con las competiciones deportivas en las que se enfrentaron a otros colegios de Aranjuez. El lunes pasado, fue la jornada de puertas abiertas, para que los padres pudieran visitar las instalaciones del colegio y participar en las acti-

vidades programadas. Pero lo que todos esperaban era el inicio de la III Jornada Atlético Deportiva que tuvo como escenario el estadio municipal del Deleite. Los escolares, uniformados de verde y blanco, desfilaron antes de la suelta de globos y el comienzo de las pruebas, llevándose los aplausos de los espectadores de las gradas y los profesores.



Un momento del emocionante desfile que finalizó con una suelta de globos verdes y blancos.



FOTOS: BEATRIZ FERNÁNDEZ



Los niños y niñas del San Fernando saludaban a sus familias que estaban en las gradas, manteniendo el perfecto orden durante el desfile por la pista de atletismo. Después comenzaron las competiciones.



EN YEPES MUY CERCA DE AQUI

CENTRO DE VENTAS DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS



Especialistas en Diesel
y AHORA TAMBIÉN vehículos KM 0

Vehículos Mercedes, Audi, BMW y de importación
TODOTERRENO

- ✓ 10 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL SECTOR
- ✓ FINANCIAMOS HASTA 60 MESES
- ✓ GARANTÍAS POR ESCRITO

EN YEPES
Avd. San Luis S/N
Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN
Avd. Castilla La-Mancha S/N
Tel. 925 360 441

VEHÍCULOS EN STOCK

- TODO TERRENO
 - Toyota HDJ 80 176 CV del 94
 - Nissan Terrano II Turbo Diesel
 - Mitsubishi Pajero Turbo Diesel
 - Nissan Patrol 6 cilindros Diesel.
 - Range Rover Turbo Diesel del 90
- KM 0
 - Peugeot 106 Sketch M-UJ
 - Opel Corsa, 7 meses
- TURISMO DIESEL
 - Mercedes 300 Diesel, varios
 - Mercedes 190 Diesel 4 y 5 cilindros
 - BMW 525 Turbo Diesel Automático
 - BMW 524 Turbo Diesel, impecable
 - BMW 325 Turbo Diesel
 - Audi 80 Turbo Diesel M-MJ
 - Audi 100 TDI, del 93
 - Seat Toledo TDI M-TX
 - Opel Vectra Turbio Diesel M-TB
 - Citroën ZX Full Equip M-SL
 - Lancia Dedra T. Diesel Climatizador, madera
 - Ford Orión 1.8 Diesel A/A M-OJ
 - Seat Córdoba Diesel, del 96
 - Volvo 244 Diesel A/A, Económico
- FURGONETAS
 - Fiat Ducato, furgón del 93
 - Renault Espace aire acondicionado
 - Ford Transit, Semi-elevada
 - Seat Terra, del 92
- Y LOS DEMÁS
 - Fiat Uno, varios
 - Citroën AX, del 90, 91 y 95
 - BMW 316 Económico, tapicería de cuero
 - Mercedes 300 L climatizador
 - Audi 90 2.2 Full equip
 - Renault Super 5, varios
 - Seat Ibiza 4 puertas A/A, del 92
 - Opel Corsa GT.

El Centro Príncipe de Asturias, también de fiestas

El Centro de Educación Especial Príncipe de Asturias de Aranjuez ha celebrado su Semana Cultural. Una semana que iniciaron el lunes, día 25, colocando cada grupo los trabajos que los alumnos y alumnas han realizado a lo largo del año. La exposición con estas labores manuales ha permanecido abierta hasta el día de la clausura de la Semana.

Los profesores y personal que trabajan en el Centro han querido que ésta sea una semana muy especial para los ni-

ños y se han volcado en que no hubiera un minuto libre y en realizar actividades diferentes al resto de los días «para que vivan una semana distinta a las propias del curso escolar a la vez que se divierten lo más posible».

No han faltado los juegos populares ni las proyecciones de películas de dibujos animados para los niños y niñas de los distintos ciclos. También se han leído y comentado cuentos y los alumnos del segundo ciclo han representado historias infantiles.

Los juegos populares, los juegos de mesa y los que se programaron en el patio han hecho las delicias de los alumnos del Centro que también se han volcado en las actividades de los talleres.

El miércoles, tras la representación de guiñol por parte de los niños y niñas del primer ciclo, se proyectaron diapositivas para los del segundo ciclo y antes del almuerzo se jugó un partido de balón-tiro entre alumnos y mayores.

Esa misma tarde fue la entrega de diplomas a los alum-

nos de Formación Profesional que este año salen ya del Centro Príncipe de Asturias, una vez que han finalizado su formación. Después, todos los asistentes festejaron la despedida con un refresco y dulces.

El jueves, día de cierre de esta edición, estaba previsto que los alumnos pasaran toda la mañana en el campo, en el paraje conocido como «Las Calabazas», en el Real Cortijo de San Isidro de Aranjuez, siempre contando con que el tiempo fuera bueno.

II Semana de Escuela Abierta

La Escuela Infantil Miguel Puerta, después de participar con el resto de colegios de enseñanza Pública de Aranjuez en el Homenaje a Federico García Lorca que tuvo lugar en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, ha celebrado hasta el día 28 la Segunda Semana de Escuela Abierta.

Juegos, taller de sevillanas, torneos de dominó y ajedrez, balón tiro y otras muchas actividades han dado contenido a estas fiestas en las que también han participado los padres y madres de los alumnos y alumnas de esta Escuela Infantil, porque por ejemplo, ellos fueron quienes prepararon las bebidas y comidas caseras que se degustaron el pasado martes por la tarde.

Movimientos de Acción Católica en Alcorcón

El sábado 30 de mayo tiene lugar en Alcorcón el Encuentro de todos los movimientos que integran la Acción Católica de nuestra diócesis. El lugar elegido es el Colegio Virgen del Remedio, donde se inicia la jornada a las 10 de la mañana con el saludo y la oración.

Después, la presentación de los distintos movimientos diocesanos de Acción Católica y del Consejo Diocesano. Un descanso y tiempo para la ponencia de Beatriz Pascual, miembro del Consejo Nacional de Acción Católica que lleva por título «Identidad de la Acción Católica». El obispo de la diócesis presidirá la Eucaristía final del encuentro.

El Voluntariado de Cáritas, en Ciempozuelos

Bajo el lema «Voluntarios, una forma de ser que afecta a la vida entera», se celebrará el próximo 6 de junio en el Colegio del Hospital Sagrado Corazón de Jesús de Ciempozuelos la VII Jornada de Voluntariado de Caritas Diocesana.

La jornada dará comienzo a las diez de la mañana con la acogida, presentación y los testimonios de la Delegación Diocesana de Migraciones y de las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón.

La poetisa Gloria Fuertes ofrecerá un recital antes de la Eucaristía, que dará paso a la comida fraterna. La tarde podrá dedicarse a la distracción y la visita al centro. El final de la jornada está previsto para las seis y media de la tarde.

Nuevo **Astra**

La tecnología es un derecho,
no un privilegio.



Creemos que diseñar un coche no tiene sentido si está sólo al alcance de una minoría. Por eso nuestro reto ha sido crear un automóvil con la máxima tecnología, calidad, seguridad y confort, pero al alcance de todo el mundo. El nuevo Opel Astra. Porque la tecnología es un derecho, no un privilegio.

Equipamiento de serie: ABS electrónico a las cuatro ruedas, dirección asistida electrohidráulica, carrocería galvanizada con garantía anticorrosión 12 años, eje trasero con efecto direccional, volante regulable en altura y profundidad, asiento conductor ajustable en altura, elevalunas eléctricos, cierre centralizado con mando a distancia, air-bag conductor gran tamaño, inmovilizador electrónico antirrobo, pantalla multifunción: dial radio, temperatura y hora, reposabrazos central con acceso maletero.



Motorizaciones disponibles desde 1.6 a 2.0 16v y en turbodiesel 1.7 y 2.0 DI 16v. Carrocerías en 3, 5 puertas y Caravan. Niveles de acabados: Club, Comfort, Elegance y Sportive.

OPEL 
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tel./Fax. 91 891 25 75. ARANJUEZ

Talleres de servicio autorizado:

FERNOAUTO, S.L.
Pgno. Indust. Ainayr Parcela D10
Tel. 91 691 68 87
SAN MARTÍN DE LA VEGA

TALLERES SANTISTEBAN
Camino San Martín de la Vega, s/n
Tel. 91 895 02 59
VALDEMORO

TALLERES EL CAMIONERO, S.L.
Ctra. Toledo-Cuenca, Km 55,300
Tel. 925 14 11 22-14 03 99
NOBLEJAS

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

Sociedad Cooperativa Sol Naciente

te ofrece, en Residencial Olivas:

MEJOR CALIDAD:

- * Estructura de hormigón y fachada de ladrillo visto.
- * Puertas de acceso de seguridad.
- * Portales y escaleras de mármol.
- * Portero automático.
- * Ascensor a todas las plantas.
- * Cocinas y baños alicatados hasta el techo en plaqueta de 1ª calidad.
- * Parquet de roble en espiga de 25 x 5.
- * Caldera individual Saunier y Duval.
- * Aparatos sanitarios y grifería monomando Roca o similar.
- * Radiadores de aluminio.
- * Pintura gotelet.
- * Carpintería interior en madera noble.
- * Carpintería exterior en aluminio lacado.
- * Acristalamiento tipo climalit 4 x 6 x 4.
- * Más de 2.000 m² de zonas ajardinadas privadas.

MEJOR PRECIO

| | |
|---------------------------------|-----------------------|
| Viviendas de 2 dormitorios..... | 5.990.000 pts. |
| Viviendas de 3 dormitorios..... | 8.800.000 pts. |
| Viviendas de 4 dormitorios..... | 9.900.000 pts. |
| Plaza de garaje | 800.000 pts. |

EXTRAORDINARIA FINANCIACIÓN

Entrada desde 600.000 pts.

Promueve:



Sol Naciente
SOCIEDAD COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Gestiona:

RVS

RIBEREÑA DE VIVIENDA SOCIAL

Financia:



CAJA RURAL DE TOLEDO

C/ Príncipe de la Paz, nº 14 (Jardín de Pavía) ARANJUEZ - Tel. 892 22 77 - 892 21 75

Concentración, en el puente de la Paz, para tratar de salvar el entorno del río Jarama

Para reclamar a la Comunidad de Madrid que ponga en marcha definitivamente el Parque Regional del Sureste, alrededor de trescientos vecinos de Rivas, Coslada, Mejorada, Velilla y Arganda se concentraron el domingo 24 en el Puente de la Paz, límite entre Rivas y Arganda.

La convocatoria había sido realizada por la Coordinadora en Defensa del Jarama y los participantes, que llenaron el puente de hierro, marcharon a pie desde sus localidades de origen, para pedirle al Gobierno de la Comunidad que salve el río Jarama y el entorno del Parque Regional del Sureste, en el que habitan aves rapaces.

En la concentración final, Pe-

dro Díez, presidente de la asociación ecologista Amigos de la Tierra, que era presidente de la Asamblea de Madrid cuando se aprobó la Ley del Parque en junio de 1994, manifestó que en los últimos cuatro años se ha retrocedido, porque hay más agresiones, como la caza furtiva, las graveras ilegales o los destrozos que hacen las obras del metro. También apuntó que con la movilización

que se estaba llevando a cabo comenzaba la nueva batalla del Jarama, una batalla verde, pacífica y democrática por salvar el Parque.

La Coordinadora en Defensa del Jarama agrupa a vecinos y ecologistas de los municipios más afectados por el Parque del Sureste, que exigen la aplicación de un Plan de Ordenación de los Recursos naturales y el cese de la actividad de las graveras.

En la marcha del domingo también participó el coordinador de IU en Madrid, Angel Pérez, que criticó la actuación en este caso del consejero de Medio Ambiente.

Un rayo provoca un incendio en un Convento de Chinchón

Las tormentas del domingo por la tarde en la Comunidad de Madrid, particularmente en la capital y en la zona sur, provocaron numerosos incidentes, siendo de los más destacables los que afectaron a la localidad de Chinchón, donde tuvieron que intervenir los bomberos de Aranjuez, Las Rozas y Parla.

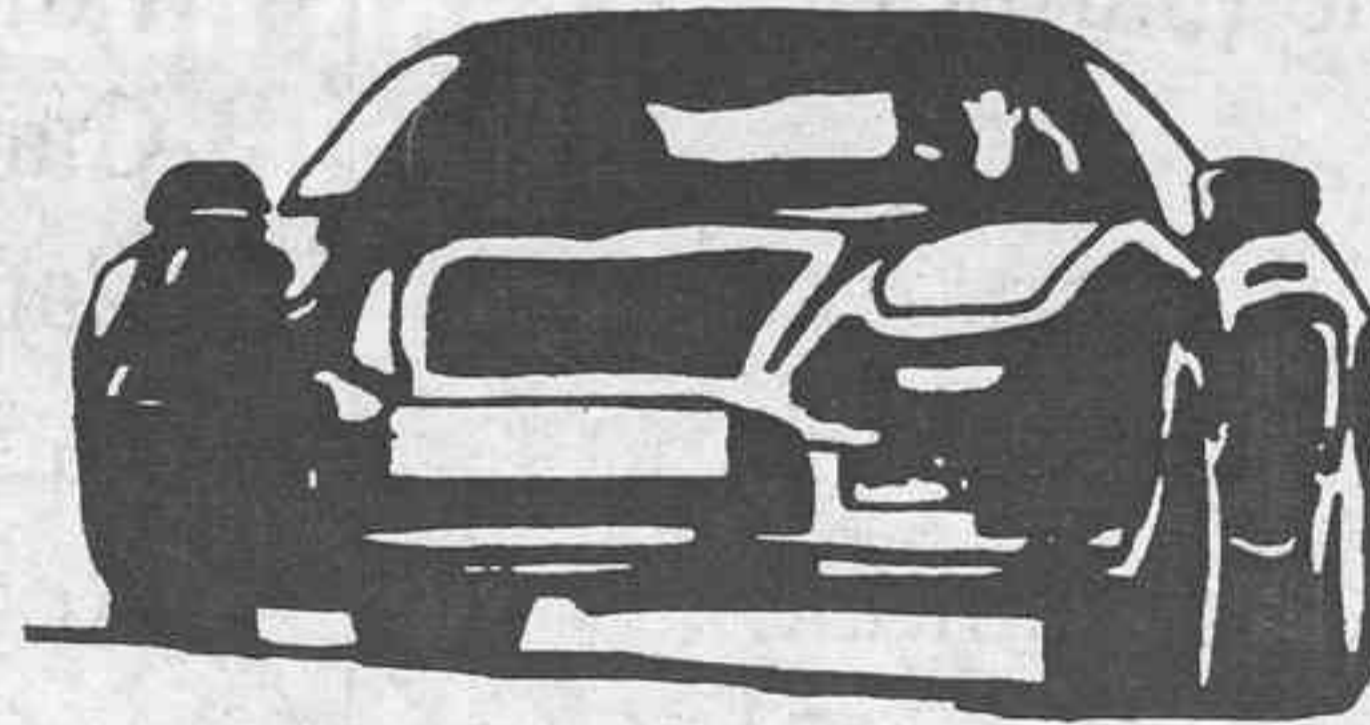
Una Residencia de Ancianos, cuyo sótano y patio quedaron anegados, resultó seriamente afectada, aunque no fue necesario desalojar a los ancianos que se instalaron en las plantas superiores.

Además, un rayo cayó durante la tormenta en el Convento de las Clarisas, en una zona abuhardillada con vigas de madera, por lo que se originó una gran humareda que causó gran preocupación en el vecindario.

En quince minutos, los bomberos que llegaron de Aranjuez, Parla y Las Rozas controlaron el incendio, como consecuencia del cual quedó destruída la instalación eléctrica del monumento sin que, afortunadamente, se produjeran desgracias personales.

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

IMPORT 0 Kms.



C/ Infantas, 10 - ARANJUEZ - Tel. (91) 891 30 98

50 millones ha invertido el Instituto Tecnológico de Desarrollo Agrario de Aranjuez, en un año







Aparte de la gestión sobre la transferencia de los Sotos históricos, que está siendo muy discutida, a lo largo de un año el Instituto Tecnológico de Desarrollo Agrario ha realizado una serie de actividades, con una inversión que supera los cincuenta millones de pesetas.

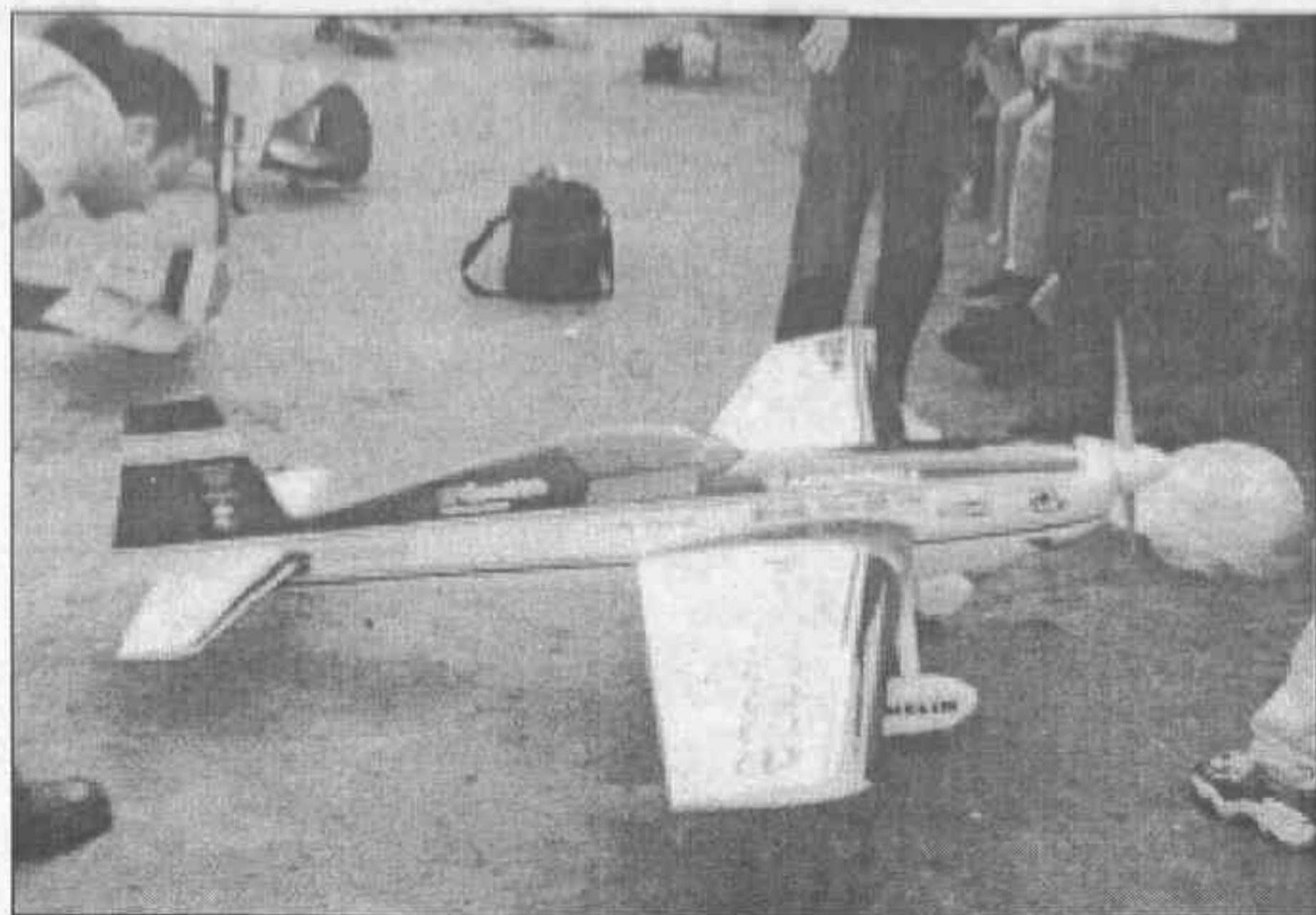
Entre otras cosas, el Instituto ha iniciado la restauración de los paseos arbolados. Según afirma en un comunicado, la magnitud del trabajo (más de 40 kms. de paseos), su enorme importancia histórica, estética y ecológica y el grandísimo grado de deterioro alcanzado, con la desaparición incluso de alguna calle, han determinado la preocupación constante y la consideración como objetivo prioritario por el Instituto.

Las primeras actuaciones tuvieron un carácter de urgencia ante situaciones límite: corta y destocada de 700 árboles secos o tan dañados que su recuperación era imposible, poda de ramas secas o que podían constituir algún peligro en unos 2.500 ejemplares y plantación de 1.000 nuevos árboles.

Paralelamente se restauró por completo el firme de la calle de Lemus, que se encontraba en un estado preocupante. Otro paseo singular, tremendamente deteriorado, era la calle de las Aves, único en Madrid con una imponente alineación de robles, de los que sólo a unos pocos han podido salvarse, replantándose unos 500.

Entre otras actuaciones sobre las propiedades transferidas por el Patrimonio del Estado en 1994, el Instituto destaca: la restauración de la red tradicional de riego; el acuerdo con el Taller Ocupacional Nuestro Mundo para encargarle la limpieza de la zona de los Sotos que sufren una mayor presión de visitantes; el convenio para la realización de un estudio integral sobre el estado sanitario del arbolado, disponiéndose ya del estudio preliminar; y el encargo del estudio cartográfico para el análisis y diagnóstico de los Paseos Históricos de Aranjuez, que fue recientemente presentado y que se ha informatizado para facilitar su uso como herramienta de trabajo por los técnicos encargados de restaurar el conjunto.

| MODELO | Matrícula | Año | Equipamiento | Garantía | PRECIO |
|---|-------------|-----|--|----------|-----------|
|  BMW 525 TDS | Import | 92 | ABS, aire acondicionado, dirección asistida, cierre centralizado | 1 año | 2.950.000 |
|  BMW 525 TDS | Import | 94 | Elevalunas eléctrico, cierre centralizado, dirección asistida, aire acondicionado, ABS, T.E. | 1 año | 3.400.000 |
|  BMW 520i 24V. | Importación | 93 | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, ABS, aire acondicionado, airbag | 1 año | 2.350.000 |
|  Mercedes 250 D | Importación | 93 | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, techo eléctrico, ABS. | 1 año | 2.650.000 |
|  Mercedes 300 D | Importación | 93 | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, A/A, ABS. | 1 año | 3.300.000 |
|  BMW Z3 Roadstar | Importación | 97 | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, a.a. ABS. | 1 año | 4.250.000 |
|  BMW 525 TDS | Importación | 94 | Cuero, llantas de aluminio, climatizador, elevalunas eléctrico, cierre centralizado, dirección asistida, ABS | 1 año | 3.475.000 |



El certamen cuenta con más participantes cada año

Éxito de IV Gran Escala Villa de Aranjuez de aeromodelismo

J.V.

Un total de 22 participantes, llegados de distintos puntos de la geografía española, tomaron parte en el pasado fin de semana en el IV premio de aeromodelismo Gran Escala Villa de Aranjuez, que cada año cuenta con más pilotos y con más entusiasmo del público en general.

Los pilotos, llegados desde Canarias, Sevilla, Madrid, Zaragoza y distintas poblaciones de Castilla -León y Castilla-La Mancha se dieron cita en el campo de vuelo de Valdeguerra, en el término municipal de Colmenar de Oreja, resultando como ganador absoluto Francisco García Cuevas, del Club Ícaro de Madrid, que participó con una réplica del Stampe Sv 4c, cuyo original puede contemplarse en el Museo del Aire de Madrid.

En segundo lugar se clasificó Javier Izquierdo, de Alcázar de San Juan y como tercer clasificado, Jesús Camarero, del Club Radio Control de Sevilla.

La entusiasta participación del público pone de manifiesto que este tipo de actividades entre el ocio y el deporte deben potenciarse como un atractivo más para una ciudad, Aranjuez, que quiere ser punto de referencia dentro de la industria turística, deportiva y de ocio.

■ El portavoz del Grupo Municipal de IU, Fernando Cuerva y el coordinador del Grupo de IU en la Asamblea Regional, Fernando Marín, junto con el responsable de sanidad del mismo Grupo, Mariano Gamó, se reunieron el miércoles con los afectados por el "alta médica" que les deja sin rehabilitación, mantenimiento y servicio de ambulancias, a petición de los mismos, para conocer personalmente la problemática a que les ha abocado la decisión del Insalud, que puede suponer una regresión en su precaria salud. Tras escuchar a los afectados, IU se ha comprometido a prestarles todo su apoyo

Elvira Lindo, Pilar Molina y José Ramos presentarán sus obras

La X Fería del Libro, entre el 4 y el 7 de junio

Se cumplen ya dos lustros desde la Primera Feria del Libro en Aranjuez que se va a celebrar en esta ocasión con la participación de las librerías de la ciudad (Librería Aranjuez, Librerías Estudio I y II, Lápiz y Papel, Ven y Lee y Salvat Editores) y que tendrá lugar entre los días 1 y 7 de junio. La inauguración oficial de la Feria será el día 4 de junio a las 19.30h. en el Auditorio Joaquín Rodrigo, siendo Juan Manuel de Prada, último Premio Planeta, el encar-

gado de dar salida a esta Décima Feria Ribereña, que abrirá sus casetas al público a las 20.30h del mismo día.

Además, según nota de prensa del Gobierno Municipal, escritoras como Elvira Lindo (autora del famoso personaje Manolito Gafotas) o Pilar Molina (autora de libros infantiles y juveniles) estarán presentes en la Plaza de San Antonio, donde firmarán ejemplares de su obra. También el ribereño José Ramos, más conocido en el

Real Sitio como «el cura Pepe», será protagonista de esta feria con su reciente tesis doctoral «Retórica, Sermón e Imagen».

En esta edición de la feria, que organiza la Delegación de Cultura del Ayuntamiento y que patrocina la Comunidad de Madrid, colabora la Obra Social de Caja Madrid y se cuenta con la participación de la Cámara de Comercio de Madrid, Ediciones Doce Calles, Plaza y Janés y las librerías arancetanas mencionadas anteriormente.



OPERACIÓN LANZAMIENTO CITROËN.

UN AHORRO A AÑOS LUZ



Citroën Xsara

321.000 + 80.000

Ptas de ahorro

Plan Prever



Citroën Xantia

321.000 + 80.000

Ptas de ahorro

Plan Prever



Citroën Saxo

250.000 + 80.000

Ptas de ahorro

Plan Prever



Citroën C-15

321.000 Ptas de ahorro
+ 80.000 Ptas Plan Prever

Citroën Berlingo

Desde **1.606.000** Ptas.



HASTA FIN DE MES.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI



CITROËN

GARAJE INFANTAS, S.A.

Crta. Andalucía Km. 44 - Tels. 891 06 41 y 891 32 36 - Aranjuez

ABIERTO SÁBADOS TARDE

Conciertos y verbenas

Jueves 28 de mayo

22,00 horas. Concierto. **Buenas Maneras.**
En la discoteca móvil de la Plaza de San Antonio.

24,00 horas Verbenas: **Rocio Jurado.**
Plaza de San Antonio.

Viernes 29 de mayo

20,00 horas. **Festival de Flamenco**
En el Auditorio del C.C. Isabel de Farnesio.

22,00 horas. Bourbon. **Kalibre 69.**
En la discoteca móvil de la Plaza de San Antonio.

22,30 horas. Conciertos. «**Los Romeros de Coslada**».
En la Casa de Andalucía. (Casa Atarfe)

24,00 horas. Verbenas: **La Unión y la Orquesta Manacor.**
En la Plaza de San Antonio.

Sábado 30 de mayo

12 horas. Concierto de la Banda sinfónica Municipal de Madrid. Salón de los Reyes católicos del Jardín de la Isla.

13 horas Actuación de Flamenco por «**Amanecer**»
En el Auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

24,00 horas. Verbenas populares de **SKa-P y la Orquesta Brass.** En la Plaza de San Antonio.

¿Qué hacer en San Fernando?

Barrio de San Fernando

Organizadas por la Asociación de Vecinos

Glorieta del Clavel

Sábado 30 de mayo

8,30 horas: Gran traca.

9,00 horas: Gran **chocolatada**

10,00 horas: I Concurso de **gritos, aullidos y Silvidos.**

I concurso de **tiro a la diana** con dardo.

I Concurso «**Búscalo está en tu barrio**»

II Carrera de bicicletas con premio al último clasificado

12,30 horas: **II Concurso de Tortillas.**

Degustación de tortillas con una gran zurra para todos los asistentes

13,30 horas: Entrega de **Trofeos**

Espectáculos taurinos

Viernes 29

19,00 horas. En la Plaza de toros, **novillada picada** con **David Zamorano** (Añoover de Tajo), **Andrés Revuelta** (Ciempozuelos), **José Julio Santiago** (Aranjuez)

Sábado 30

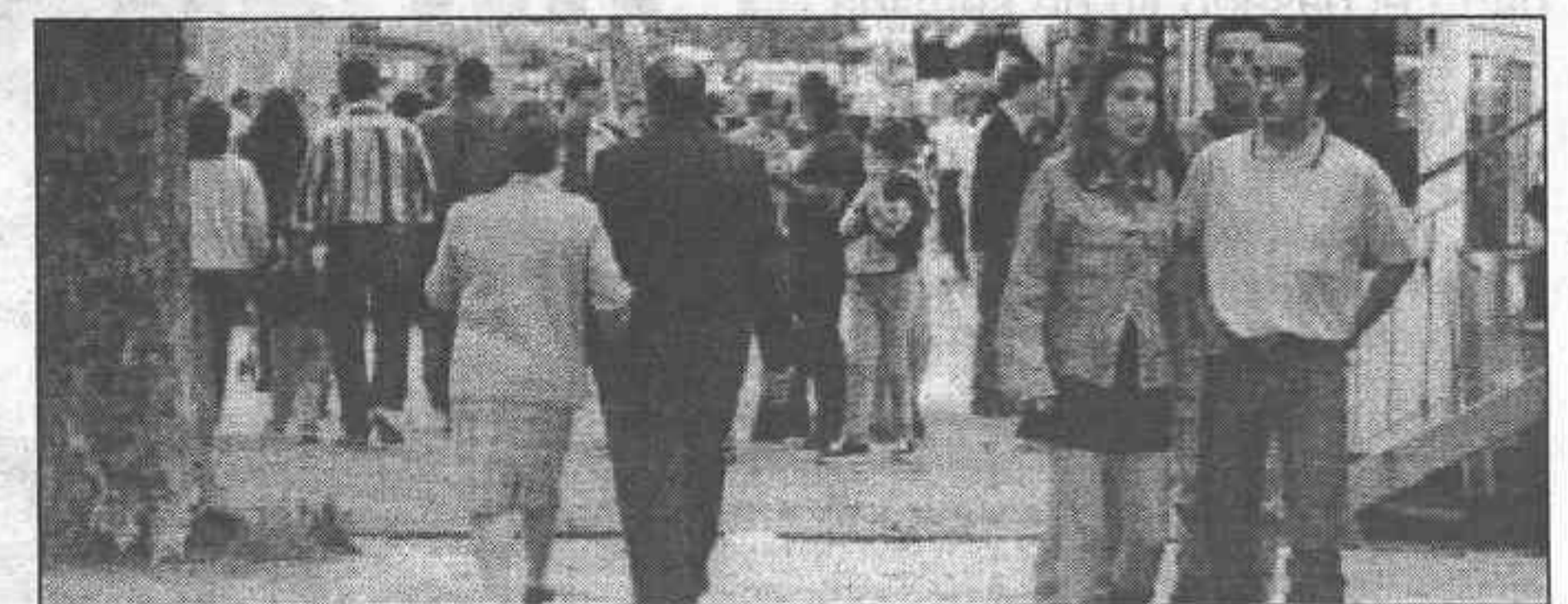
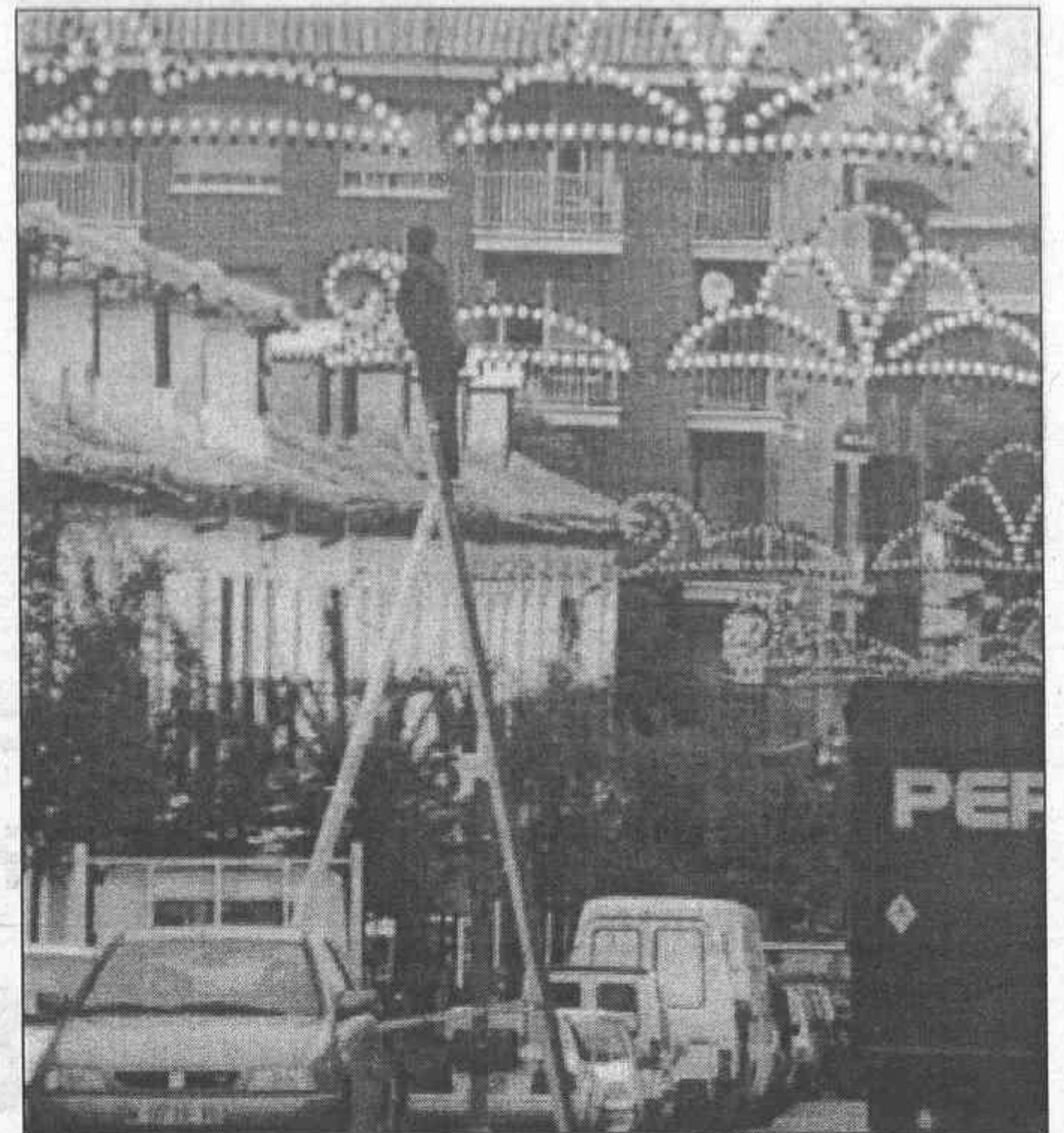
9,00 horas. Encierro de novillos Toros

19,00 horas. **Corrida** con los diestros **José Miguel Arroyo** (Joselito), **Enrique Ponce** y **Francisco Rivera Ordóñez.**

Domingo 31

9,00 horas. Encierro de novillos toros

19,00 horas. **Corrida** con los diestros **Juan Cuellar** (Colmenar de Oreja), **Regino Agudo** (Aranjuez).



X FERIA DEL LIBRO DE ARANJUEZ



ORGANIZA:

Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez
Delegación de Cultura y Educación



PATROCINA:

Comunidad de Madrid



COLABORAN:

Obra Social Caja de Madrid



Cámara de Comercio e Industria de Madrid

PARTICIPAN:

Cámara de Comercio e Industria

Ediciones Doce Calles, S.L.

Editorial Plaza y Janés

Librería Aranjuez

Librería Estudio y Vill

Librería Lápiz y Papel

Librería Ven y Lee

Salvat Editores

Del 4 al 7 de junio de 1998

Plaza de San Antonio

Mañanas de 11 a 14 h., tarde de 18 a 22 h.

ESTAS VACACIONES, VENGA A VERNOS, PORQUE...

- 1.- En VIAJES TAJO, no hacemos descuentos, ya que le ofrecemos la mejor relación calidad/precio. QUE NO LE CONFUNDAN.
- 2.- Nuestro mayor esfuerzo es el de asesorarle bien para que el destino que elija sea el que verdaderamente desea.
- 3.- Garantía de calidad GRUPO STAR avalada por nuestras 250 oficinas con personal con muchos años de experiencia.
- 4.- Reserve ahora sus vacaciones con la seguridad de que encontrará plazas en todos los destinos. NO LO DEJE PARA ÚLTIMA HORA.
- 5.- ¡Haga su reserva ya! aunque tenga dudas. No se preocupe de los GASTOS DE ANULACIÓN. No le contarán hasta 3 semanas antes de la salida.
- 6.- Como precio a su confianza REGALO SEGURO. Por reservar las vacaciones en nuestras oficinas.
- 7.- Y puede pagar en 3 meses sin intereses.
- 8.- Si no puede desplazarse hasta nuestras oficinas, llámenos y le daremos la mejor solución a sus vacaciones.
- 9.- Ya disponemos de todos los folletos para ayudarle en su verano.
- 10.- Visítenos, aunque no viaje, solamente para informarse. LO HAREMOS CON LA MEJOR SONRISA.



Viajes Tajo

C/ Capitán, 64
Tel. 91 892 43 14
Fax 91 891 86 15

C/ Capitán, 64
Tel. 91 892 43 14
Fax 91 891 86 15

28300 ARANJUEZ

**¡COMIENZA
EL
ESPECTÁCULO!**

XIV GRAN MARATÓN

FÚTBOL-SALA



TIEN 21 C/ Infantas, 27 - Tel. 91 891 24 34 **TIEN 21**

Días 27 y 28 de junio de 1998 - Pabellón Municipal Agustín Marañón

3er CHIQUI-MARATÓN, edad de 13 a 15 años (con permiso paterno)

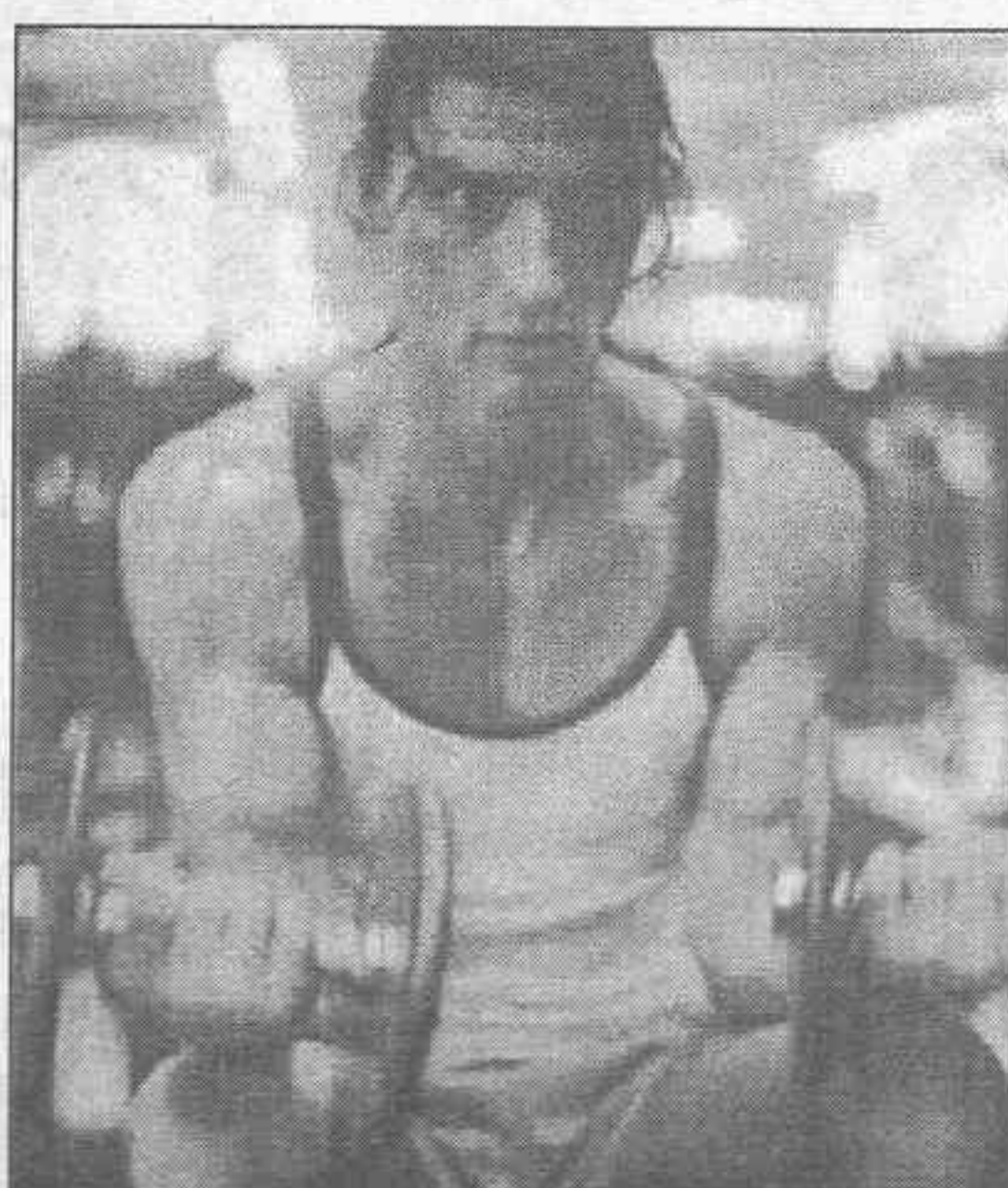
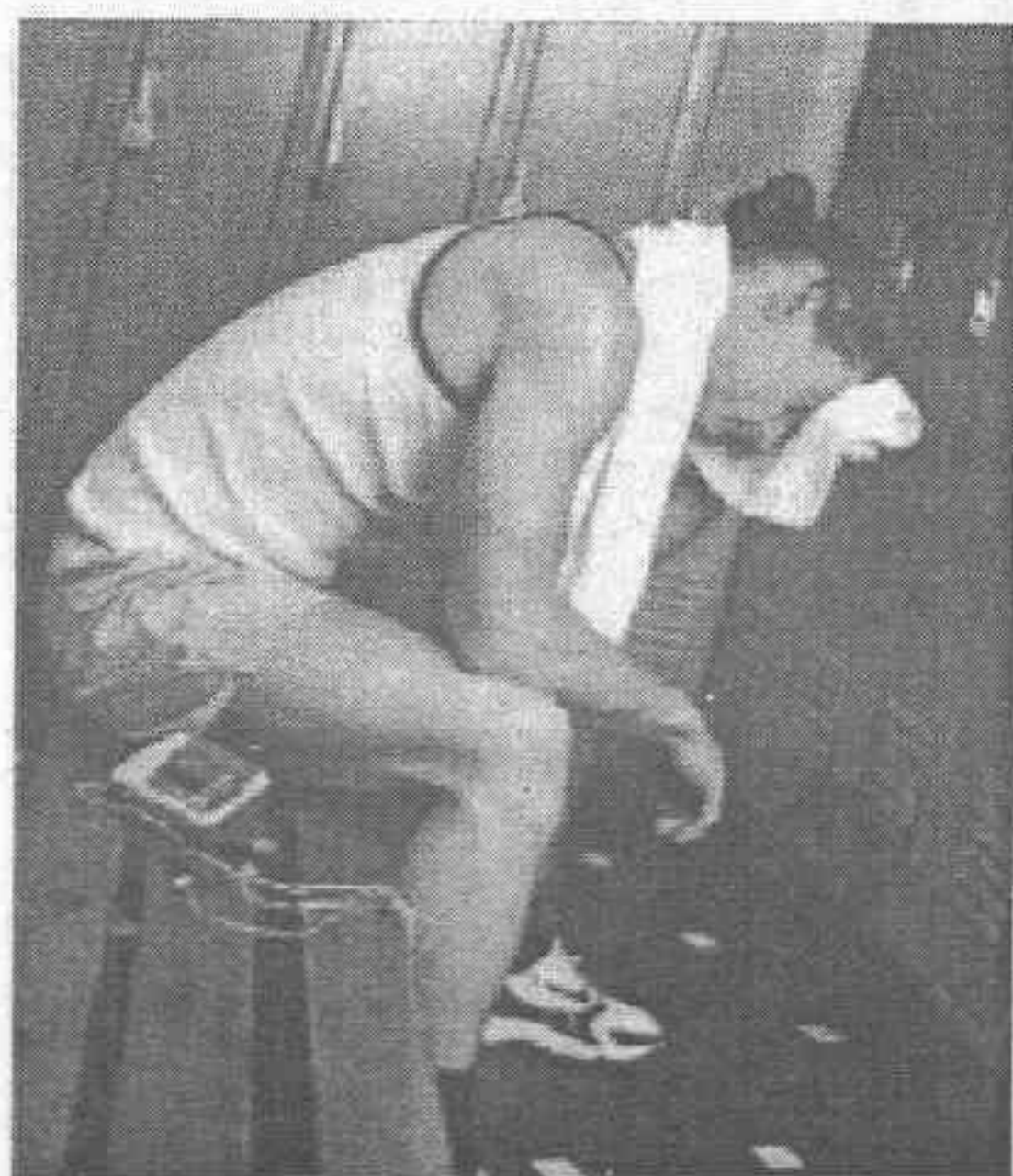
1er MARATÓN FEMENINO.

CONDICIONES DE INSCRIPCIÓN:

- 10 Fichas, S. Socios, D.N.I. y foto
- De 16 a 18 años permiso paterno
- Equipación completa y dos balones

- Normas L.N.F.S.
- Finanza de 30.000 pta.,
- Número de orden por riguroso

- ingreso en Deutsche Bank
0019 0473 35 4010007931
- Vale ficha edición anterior caonvalidada



OBSESIONADOS POR LA PERFECCIÓN: PREPÁRESE

PARA EL FUTURO

SONY

Sony **on** line

<http://www.sony-europe.com>
<http://www.sony.es>



ESPECIALISTAS EN ELECTRODOMÉSTICOS

ARANJUEZ SE VISTE DE GALA PARA EL DEPORTE

Oportunidad y pretexto

Cristino DOMENECH

Si finalmente, según parece y todos o casi todos deseamos, el Ministerio de Cultura da luz verde en los próximos meses a la candidatura de Aranjuez como Paisaje Cultural (variable de Patrimonio de la Humanidad), nos situamos ante una oportunidad que bien gestionada puede compararse, en otra dimensión, a la que tuvieron ciudades como Sevilla o Barcelona con la Expo o las Olimpiadas respectivamente.

A veces, mejor dicho, casi siempre, las ciudades necesitan un pretexto, una forma de utopía para desplegar toda la imaginación que los ciudadanos encerramos en nosotros mismos, pero que no se manifiesta o desarrolla nada más que cuando se plantea un hito capaz de entusiasmar y movilizar todos los recursos humanos y materiales existentes en la ciudad.

La candidatura de Paisaje Cultural no deja de ser la aspiración a un título de honor, que en sí mismo no es más que el reconocimiento a la acción humana que durante siglos ha transformado este territorio, convirtiéndolo en un lugar sobresaliente desde la dimensión

integradora del paisaje y la ciudad como un todo armónico. En realidad aspiramos a que se reconozca el esfuerzo de nuestros antepasados, queremos recoger las rentas de un esfuerzo sostenido por otros, queremos, en suma, vivir de las rentas. Esta es una manera de plantear desde la pasividad y el chovinismo las aspiraciones al título. No seré yo quien critique esta forma de hacer las cosas, tan legítima como racional.

Pero hay otra forma de plantear el reconocimiento universal de Aranjuez: desde el compromiso de las generaciones actuales con nosotros mismos y con las generaciones futuras, asumiendo el reto de la modernidad de nuestra ciudad y nuestra economía.

Parece contradictorio solicitar el título de Paisaje Cultural cuando somos nosotros, los ciudadanos y las instituciones que nos representan, sean municipales, autonómicas o estatales, los que hemos permitido el deterioro de espacios tan bellos como el Tridente Occidental, Doce Calles, Plaza Parejas, Calle de La Reina,

otros trazados históricos y un sinfín de rincones que conforman el paisaje y el entramado urbano. No hablemos del río, fundamento de nuestra existencia como ciudad.

Pero no sólo es la ciudad como contenedor, es la ciudad de los ciudadanos, de los hombres y mujeres la que hemos parado en el tiempo, aumentándose las distancias en bienestar con otras ciudades de la geografía española que han despegado, por múltiples razones, con mayor celeridad que Aranjuez. La comparación de los indicadores socioeconómicos así lo manifiestan (renta, actividad, paro...).

Desde el reconocimiento de las fortalezas de la ciudad de Aranjuez, que justifican la candidatura a Paisaje Cultural; desde las debilidades, que también hemos de reconocer, se nos brinda una oportunidad que nos obliga a todos, ciudadanos e instituciones, a un esfuerzo colectivo que, en el marco de las estrategias para convencer a la UNESCO, sitúe a Aranjuez en perfecto orden de revista.

Esto pasa, a mi juicio, por

la puesta en marcha de un programa que cobra sentido si se vincula a la conquista del título de Patrimonio Universal, que, entre otras cosas, determina un modelo de ciudad acorde con el reconocimiento al que aspiramos. Entre otras medidas, deberían contemplarse las siguientes:

1) Recuperación paisajística de espacios, contenidos en la propuesta técnica de «Paisaje Cultural».

2) Aumento del caudal de aguas del río Tajo y mejora progresiva de la calidad de aguas del río Jarama.

3) Diseño apropiado de mobiliario urbano y señalización acorde con la imagen de ciudad universal.

4) Mejora del programa de limpieza viaria y mantenimiento permanente de zonas verdes, calles arboladas y espacios ajardinados.

5) Infraestructura viaria de circunvalación para descongestionar el tráfico interior.

6) Oferta cultural de prestigio, encaminada a la captación del mercado exterior, principalmente el madrileño.

7) Relanzamiento y finaliza-

ción de las obras del Teatro Real.

8) Programas de formación para emprendedores locales, dispuestos a impulsar iniciativas acordes con las nuevas demandas que puede generar el título al que aspiramos.

9) Promoción de inversiones de origen local o foráneo, encaminadas a satisfacer posibles demandas de consumo externo, estrategia fundamental para aumentar la renta disponible y la creación de puestos de trabajo.

10) Campaña de sensibilización y apoyo ciudadano al objetivo de «Aranjuez, Paisaje Cultural».

Este conjunto de medidas no debe agotarse en su frío enunciado: será necesario un instrumento de representación y gestión, así como la financiación suficiente. Las instituciones que han promovido la candidatura de Aranjuez, que bien podemos decir son todas las del Estado, deben aportar sus fondos para situar a Aranjuez al nivel de ciudad universal.

La oportunidad está a la vista, el pretexto lo ponemos los ciudadanos.

MASSIMO DUTTI

Primavera Verano 98



Inspirado en tus momentos

MASSIMO DUTTI - Avd., Infantas, 10 - 28300 ARANJUEZ - Tel., (91) 892 22 95

CC.OO. informa

Unión Comarcal Sur-Este

Desde hace cinco años, la U.C.S.E. de CC.OO. viene organizando un Concurso Nacional de Fotografía que se celebra coincidiendo con las fiestas de San Fernando y que se viene incluyendo en el programa de fiestas elaborado por el Ayuntamiento. Este concurso, al igual que el Certamen de Pintura que organizamos coincidiendo con las fiestas del Motín, desde su nacimiento está organizado por CC.OO. y el Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez. Este año, y a pesar de haber solicitado en tiempo y forma la subvención para el mencionado concurso, hemos recibido la negativa del concejal de Festejos y Juventud, Florián Molina, el 20 de mayo de 1998, lo que hace inviable la organización de un concurso acorde a las posibilidades de CC.OO. sin ningún tipo de patrocinio y en un período de tiempo tan corto.

En cuanto a los motivos argumentados por Florián Molina, aunque no nos sorprenden, no dejan de ser contradictorios. Argumenta que el Ayuntamiento solamente subvenciona a las peñas por su participación en los actos programados por el mismo y cuya actividad se incluye en el programa de fiestas. Desde el primer año, tanto el concurso como el certamen han estado incluidos en dicho programa e incluso en alguna ocasión figuraba como patrocinado por el ayuntamiento cuando no habíamos recibido ningún tipo de subvención de la institución.

Es lamentable que en activida-

des culturales de este tipo, que han ido tomando auge, y prueba de ello es la cantidad de participantes que va en aumento cada año, llegando el jurado incluso a tener que realizar preselección de obras, el Ayuntamiento deje de tener presencia, máxime cuando en Ayuntamientos de la comarca (Valdemoro, Ciempozuelos...) se están estableciendo este tipo de actos culturales con un total apoyo de los equipos de gobierno respectivos.

Queda claro que estas actitudes forman parte de la venganza del equipo de gobierno del PP hacia quienes, como representantes legítimos de los trabajadores, defendimos los intereses de éstos durante la privatización del servicio de limpieza viaria.

Las lágrimas de la Mariblanca

Fernando ALVAREZ

Paseando por la Plaza de San Antonio, me pareció ver cierto brillo en la cara de nuestra Mariblanca; acercándome con curiosidad observé que eran las lágrimas que discurrían por sus mejillas. Al poner cara de asombro e intentar buscar una explicación, me pareció que estaba moviendo los labios. Cuando me aproximé para observarla mejor, movió la cabeza hacia mí y señalando con su mano el Jardín de Isabel II, me dijo: ¿Cómo es posible que en este entorno tan agradable y del que están tan orgullosos los ribereños se consienta que en ese espacio otro tiempo tan bonito y bien cuidado haya tanta suciedad y abandono?. Desde esa distancia y perspectiva, no apreciaba lo que decía, por lo que me acerqué y di una vuelta por el mencionado lugar.

¡Asombroso!, no se qué adjetivos o frases emplear. No acertaba a comprender lo que mis ojos veían, estaba alucinando; en un momento pensé que la sensa-

ción que sentía era irreal. No sabía si ese lugar llamarlo basurero o estercolero o para que me entendieran mejor mis vecinos ribereños, decir que era sucursal de «las pillas». ¡No me lo podía creer!

Volví a la estatua y disimuladamente, por si algún ciudadano me tomaba por loco, le dije: no es de extrañar que estés tan triste, ya que en estos momentos me encuentro como tu, pero prometo que pondré lo que pueda de mi parte para que en estas próximas fiestas tomen soluciones los responsables y puedas estar contenta y bailar al ritmo de la Jurado de la Unión.

Cuando me alejaba volví la cabeza, pareciéndome ver cierta sonrisa en tan bella escultura.

Regresé a casa y me puse a escribir este relato. Y quiero finalizar pidiendo al Patrimonio Nacional o en su defecto a nuestro Ayuntamiento, que en estas fechas tan señaladas el jardín de Isabel II esté de acuerdo con el entorno que le rodea y se mantenga en el futuro.



"Alguien en quien confiar"

Claudia Schiffer.

Gracias campeones

C. B. Hyundai Aranjuez

Gracias por vuestro esfuerzo por vuestro empeño, gracias por hacernos felices a los que hemos vivido con todas vosotras/os el camino hasta el último peldaño (la Gran Final del Campeonato de Madrid). Lo habéis conseguido; ahora puede parecer fácil pero sólo vosotros/as sabéis lo que ha costado y vuestra satisfacción nadie os la puede quitar. El próximo día 30 de mayo tendréis la oportunidad de luchar por ser los mejores de Madrid, algo por lo que han luchado decenas de equipos y que han quedado en el camino, sólo los mejores llegan al final y vosotros/as sois los elegidos, nadie os regaló nada y nadie os regalará nada pero estamos seguros que daréis todo y recibiréis el premio a vuestro esfuerzo.

El día de San Fernando, tendréis la ocasión de jugar esa final con la que habéis soñado; detrás de vosotros/as estaremos todos los aficionados a este vuestro deporte, el Baloncesto, para daros ánimos y festejar ese día de triunfo, pues jugarla es un triunfo y aunque sólo puede ganar uno no hay mayor victoria que el trabajo bien hecho con esfuerzo y corazón.

Sabemos que os gustaría estar apoyados por vuestros vecinos de Aranjuez, como lo sabemos y vosotras/os sólo os tenéis que preocupar de jugar; somos nosotros los que pedimos a todos los aficionados que acudan al Doménico Scarlatti por la mañana a la final femenina y por la tarde a la masculina y después todos a la Mariblanca.



Citroën Xsara

"Un sueño de última generación"



GARAJE INFANTAS, S.A.

Crta. Andalucía Km. 44 - Tels. 891 06 41 y 891 32 36 - Aranjuez

ABIERTO SÁBADOS TARDE



Motor Aranjuez presenta el Golf 4ª generación

El viernes 22 de mayo, se presentó del nuevo golf 4ª generación, en las instalaciones de Motor Aranjuez S.A. Los asistentes pudieron disfrutar de un vino español mientras observaban las características de los modelos TDI 90CV, TDI 110 CV, 1.4L 75 C.V y el GTI de la nueva serie. Además se pasó un video en el que se explica, la filosofía, las pautas que han inspirado su vanguardista diseño, su probada seguridad y la calidad de unos motores técnicamente avanzados. Entre los asistentes al acto se encontraban los directores de la financiera y del área comercial de Volkswagen, Banco de Santander y BBV, así como algunos de los directores en otros concesionarios.

Delgado exporta semillas a Inglaterra y Portugal

La empresa local Semillas Delgado, especialista en la venta de semillas, abonos e insecticidas para todo tipo de labor agrícola, ha conseguido introducirse en el mercado internacional a través de sus recientes exportaciones realizadas a agricultores portugueses e ingleses.

Semillas Delgado, afincada en Aranjuez desde 1975 y que cuenta también con sede en Talavera de la Reina, ha estado exportando desde principios de este año distintos productos de las firmas que representa, entre ellos insecticidas Kenogar. La empresa se encuentra en estos momentos en plena campaña de abonos y productos relacionados con el control de plagas agrícolas.

Nueva piscina en Aranjuez

Aunque parezca que el calor no llegará nunca, estén ustedes seguros de que llegará y según parece, apretando. Así que, pese a las tormentas llegará la cálida siesta y los ribereños podrán disfrutar del parque acuático más importante de la zona sur de Madrid, como lo es Aquasur, instalado en Aranjuez, que contará este año con una novedad de relieve como es su nueva piscina de «terapia». AQUASUR está a punto de finalizar las obras de su nueva piscina exterior de «terapia», totalmente climatizada e ideal para aquellas personas que tengan problemas fisiológicos. Esta nueva piscina de 12 x 12 metros, tendrá una profundidad máxima de 1,30 metros y una capacidad para 130 metros cúbicos de agua.

AQUASUR es de ésta forma uno de los primeros parques acuáticos de España con este tipo de instalaciones. Es probable que sus instalaciones estén abiertas en la primera quincena de junio.

Asfaltos Aranjuez derribará el colegio San José

La empresa ribereña Asfaltos Aranjuez ha sido encargada del derribo de antiguo colegio de San José, conocidos como los «públicos» de Aranjuez, aleda-

ños del antiguo municipal de deportes, donde van a construirse 450 viviendas.

Las obras de derribo comenzaron el pasado lunes y se prorrogará hasta los primeros días del mes de junio.

Finalizan los cursos del BBV

Este jueves han finalizado las clases que sobre el EURO han venido impartiendo el BBV en la sede de la oficina principal. Un total de unos 200 escolares han participado durante los meses de abril y mayo, en la iniciativa dispuesta por la entidad financiera.

Los escolares pertenecientes a primero y segundo de

BUP, aprendieron a conocer tanto de las distintas operaciones bancarias, así como las distintas monedas europeas que en breve se unificarán en una única moneda común que es el Euro. En las dependencias del BBV, han aprendido a manejar la nueva moneda y a familiarizarse con el nuevo valor. También asistieron a la visualización de un video a través del cual se mostraba la historia del dinero. Empezando por el trueque, pasando por las piedras preciosas, hasta llegar a la actual configuración del sistema monetario vigente en cada país.

Es más que posible que la experiencia se repita el año que viene, dada cantidad de solicitudes que se han recibido los distintos colegios de España.

Buzoneo de publicidad

Experiencia y profesionalidad. Nuestro agradecimiento a firmas comerciales como Maxcoop, Tien 21, Tadeo, Idea, por venir confiando durante años en nosotros. Si usted lo desea, estamos igualmente a su disposición. Publicidad directa
Carlos Extremeño Avd. Plaza Toros, 4 Aranjuez - TEL. 89138 55

CLASES DE YOGA ESTIRAMIENTOS - RESPIRACIÓN Y RELAJACIÓN SQUASH GYM

AVD. PLAZA TOROS, 23
CLASES LOS MARTES Y JUEVES
A LAS 19 HORAS Y A LAS 20.30 H.
CLASE DE PRUEBA GRATIS

KM - 0 ARANJUEZ

¡¡Hemos inaugurado la mejor tienda de vehículos seminuevos de la comarca!!

TODAS LAS MARCAS

- VW PASSAT. TDI. 110 CV.
- A4. TDI. 110 CV.
- PEUGEOT 106
- PEUGEOT 306
- PEUGEOT 406
- HYUNDAI ACCENT
- HYUNDAI LANTRA, GASOLINA
- HYUNDAI LANTRA, DIESEL
- CITRÖEN ZX, GASOLINA
- CITRÖEN ZX, DIESEL
- FIAT PUNTO

... Y también los mejores precios en vehículos nuevos



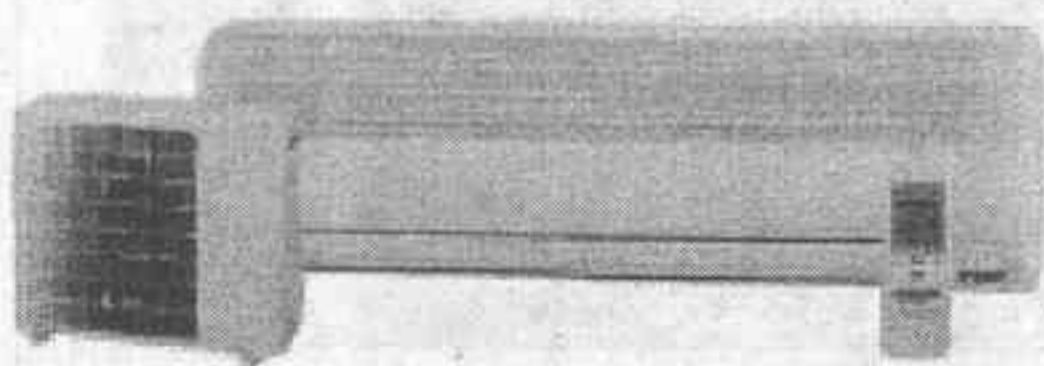
C/ Valeras, 15- Tel. 809 00 22 ARANJUEZ

La garantía de elegir cualquier marca al mejor precio

AIRE ACONDICIONADO

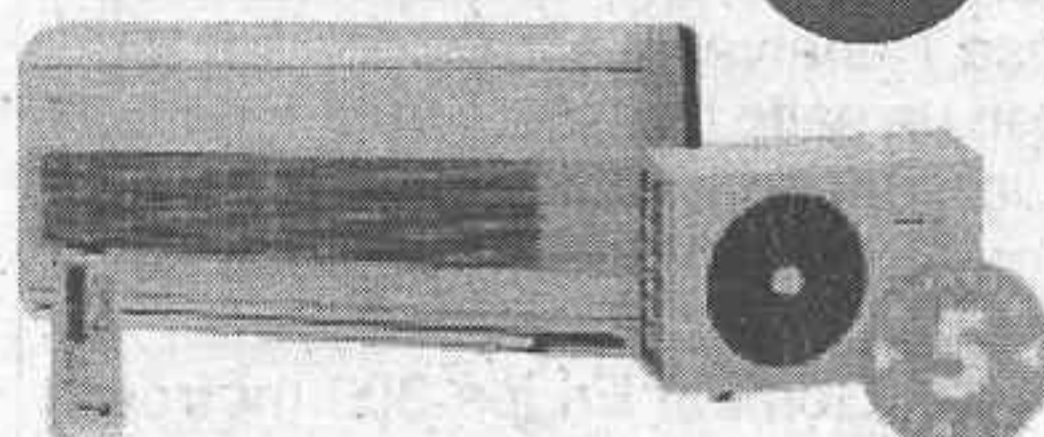
Prepárese para el verano y páguelo a su aire HASTA 60 MESES SIN ENTRADA

FUJITSU



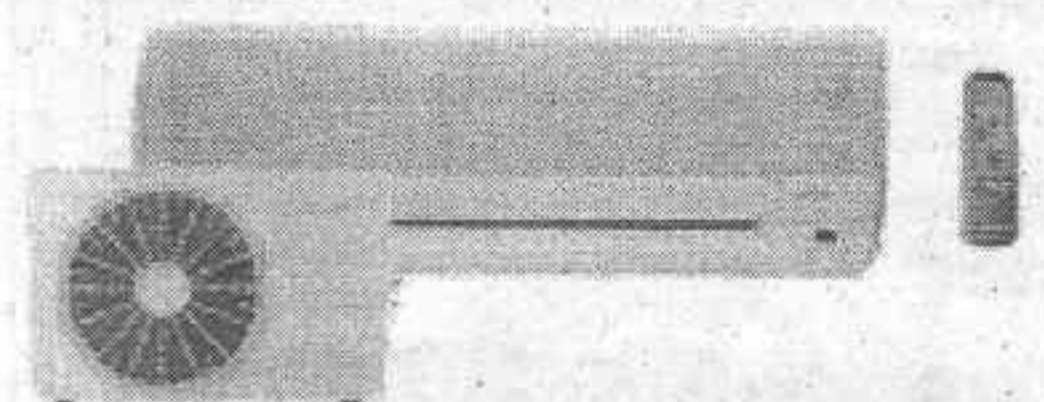
Mod. ASY-07 - 1.750 FRG
133.900

FAGOR



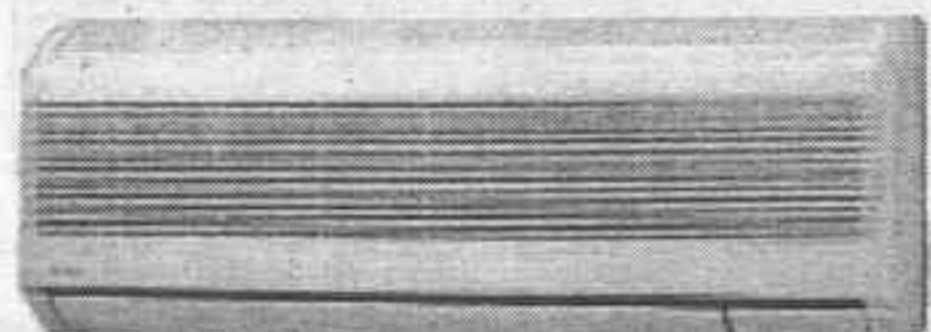
Mod. M - 2 - 2.250 FRG
119.900

johnson



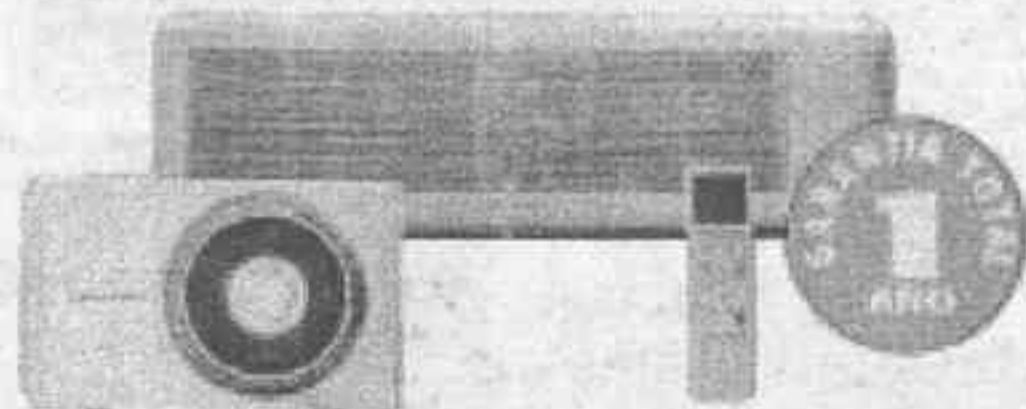
Mod. MN20 - 2.150 FRG
114.900

Panasonic



Mod. SIST - 90F - 2.150 FRG
139.900

HITACHI



Mod. RAS 10 - 2.250 FRG
145.900
INSTALACIÓN GRATUITA

mitsubishi



Mod. SRK-325 - 2.400 FRG
126.300

LG GoldStar



Mod. LS-960L - 2.270 FRG
109.900

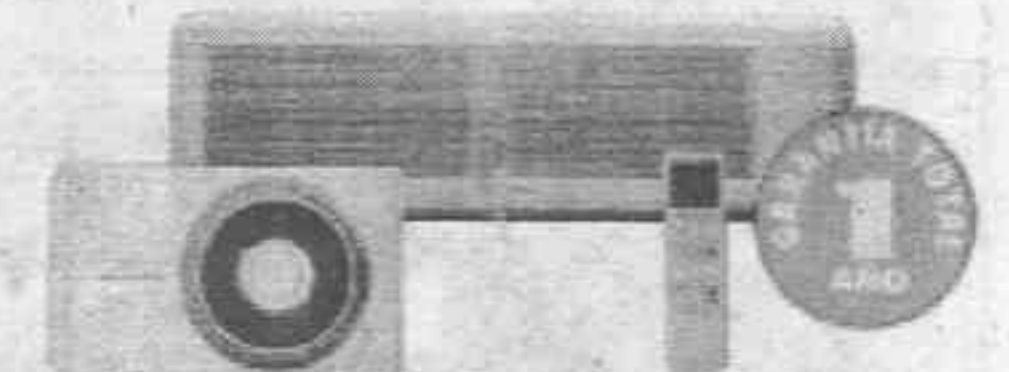
KALVERT



OPCIÓN CALOR GRATIS

Mod. KA - 76 - 2.150 FRG
119.900

Electrolux



Mod. BCC - 23 - 1.750 Kcal/h
129.900



- Tien 21 dispone de los mejores especialistas para montar e instalar cualquier aparato que usted adquiera en nuestro establecimiento. **CONSÚLTENOS.**
- Presupuestos gratuitos sin compromiso.

Carrier



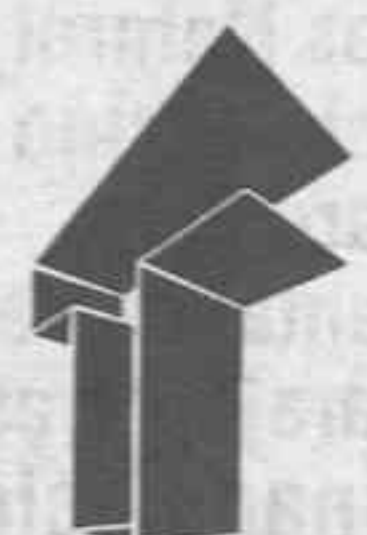
OPCIÓN CALOR GRATIS

Mod. Mistral 2 - 2.150 FRG
139.900



CLIMATIZACIÓN

C/ De la Rosa, 50
ARANJUEZ
Tel. 891 77 53



TIEN 21

- Instalación básica hasta cinco metros de tubería frigorífica.
- Precios válidos salvo error tipográfico o fin de existencias.
- IVA incluido

II Meeting Atlético Ciudad de Aranjuez XV Milla Club Atlético Aranjuez

Ruth Beitia bate el récord de España junior de salto de altura

Jorge Ambrona

Ruth Beitia fue la gran protagonista del II Meeting Atlético Ciudad de Aranjuez al batir el récord de España junior de salto de altura, dejando la marca en 1'87 m. Esta marca la consiguió tras saltar sin fallo las alturas de 1'80, 1'84, después lograría pasar los 1'87. Ruth intentaría posteriormente saltar los 1'90 y estuvo a punto de lograrlo en la tercera tentativa, pero derribó el listón con una de las piernas. Si hubiera saltado, esta altura habría batido el récord de España absoluto, algo que quizá podrá hacer el próximo 11 de julio en los Campeonatos de España junior que se celebran en Aranjuez en esas fechas. Pero también hubo otros protagonistas importantes, como el murciano Javier Navarro que ganó con claridad las dos pruebas de velocidad, los 100 y 200 metros lisos, en el hectómetro Navarro empleó 10"86 y en el doble hectómetro logró unos magníficos 21"31 con un metro de viento en contra. En los 100 metros lisos femeninos la ganadora fue Yolanda Reyes, con un tiempo de 12"29. Yolanda revalidó el primer puesto que ya lograra en la primera edición del meeting. En la competición de los 110 metros vallas, el plusmarquista español de decatlon Javier Benet se imponía por un escaso margen de diferencia a Miguel de los Santos; el ganador cruzaba la

línea de meta con un tiempo de 14"13 y el segundo clasificado lo hizo en 14"16. En la carrera de los 100 metros vallas femenino se impuso la gran favorita que no era otra que la plusmarquista nacional María José Mardomingo, pero se le invalidó la marca, algo que molestó mucho a la vallista. El problema fue que en esta carrera hubo dos salidas nulas: la primera que fue muy justa se la adjudicaron a Mardomingo, una decisión con la que no estaba muy conforme, la segunda salida fue más clara y también la comitió ella, pero no se escuchó el segundo disparo del juez y al final la carrera se dio como válida pero no se registró la marca.

El junior Sergio Gallardo lograba el doblete al ganar los 800 metros con una marca de 1'49", lo que significa que Sergio ha conseguido la marca mínima para el campeonato del Mundo Junior y también ganó en la última carrera de la noche que fue la milla, en la que hubo una escasa participación de atletas. La carrera transcurrió en sus primeras vueltas a un ritmo lento pasando por el primer kilómetro con un tiempo de 3'07". En estas vueltas era el atleta local César García quien marcaba el ritmo de carrera pero al final no pudo resistir el fuerte ritmo impuesto en los últimos 500 metros, en un vibrante final Sergio Gallardo impuso su poderoso sprint y ganó con



Ruth Beitia, en el alto con el que batió el récord de España junior en salto de altura, dejándolo en 1'87.

facilidad, corriendo en todo momento con mucha inteligencia.

En el triple salto femenino fue Carlota Castrejana, quien dominó la prueba con relativa facilidad. Esta deportista parece que ha encontrado su disciplina después de haber pasado por el baloncesto, deporte en el que fue olímpica en Barcelona y de haber probado suerte en salto de altura. El mejor salto de Carlota fue de 13'32.

En las pruebas cadetes se vieron muy buenas carreras como la que protagonizó Nerea Ruano del Club Atlético Aranjuez, que ganó con gran claridad los 600 metros lisos con un tiempo de 1'36"11. En la misma distancia pero en la modalidad masculina ganó el atleta del Larios Joaquín Vázquez al gran favorito David Barea, Joaquín empleó 1'23"11 en cubrir los 600 me-

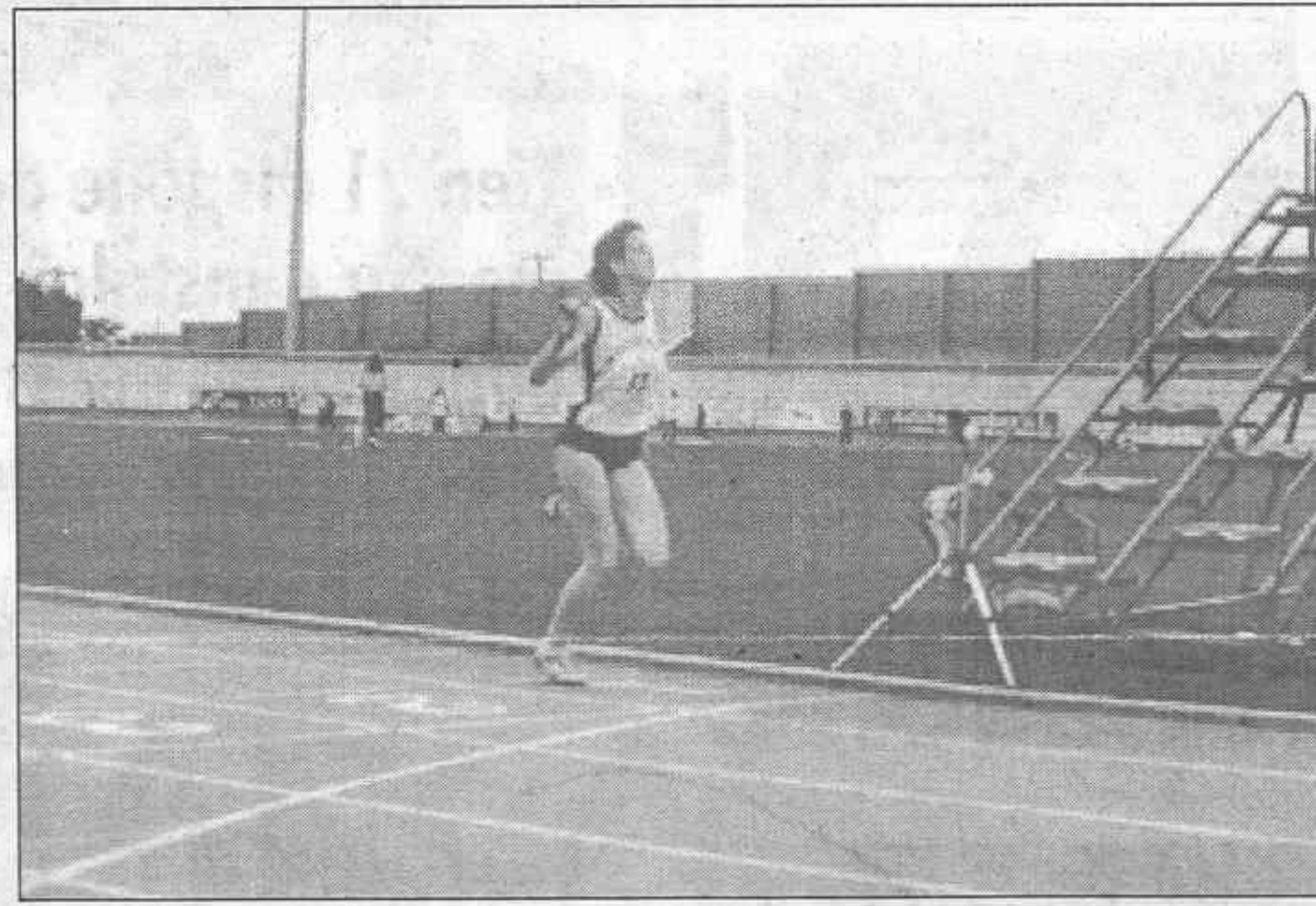
tros. En los 300 metros hubo exhibición del Campeón de España Jair Casero, que ganó con un tiempo de 35"74.

En cuanto a los atletas ribereños aparte de la Victoria de Nerea Ruano, Vanesa Peñalver fue segunda en triple con un salto de 12'65, también obtuvo la segunda posición en los 200 metros Alejandro Oliván siendo tercero en esta carrera el también atleta local Ángel Gómez. En los 300 metros lisos en la categoría cadete el atleta local Enrique González con una marca de 37"11 en esta carrera Jesús Oliván acabó en tercera posición.

Con este Meeting comienza en El Deleite la temporada de atletismo que alcanzará su máximo esplendor con la celebración de los campeonatos de España Junior los días 11 y 12 de julio.



A la izquierda Sergio Gallardo que hizo doblete al ganar los 800 metros y al imponerse en la milla con un gran final de carrera en el que dejó claro su poderoso sprint. A la derecha la atleta local Nerea Ruano que ganó los 600 metros lisos dominando la carrera desde el principio hasta el final



VENTA DE 6 EXCLUSIVOS PISOS EN CONSTRUCCIÓN

Con vistas al exterior de 1 y 2 dormitorios en calle Cuarteles nº 60

- Gas Natural
- Calefacción Central
- Parquet
- Ventanas de P.V.C.
- Garaje y trastero OPCIONAL
- Financiación: HASTA 20 AÑOS

**ENTREGA LLAVES
FEBRERO DE 1999**

**PRECIOS SIN
COMPETENCIA**

**CONSTRUYE:
FERVIRASA, S.L.**

Tel. 91 891 38 53 (de 14 a 17 h. y de 20 a 22 h.)



MUNDO GAMES

- VENTA Y ALQUILER DE VIDEOJUEGOS. TODAS LAS NOVEDADES EN JUEGOS Y PERIFÉRICOS. LOS MEJORES PRECIOS DE ARANJUEZ, VEN A COMPROBARLO.

- NINTENDO 64 26.990

ESPECIAL COMUNIONES

NINTENDO 64
MÁS 2º MANDO, MÁS CRUISIN USA
36.900 PTA.
SEGA SATURN, MÁS TOMB RANER
22.900 PTA.
GAME BOY, MÁS LUPA, MÁS ADAPTADOR, 10.990 PTA.

PLAYSTATION
MÁS 2º MANDO, MÁS MEMORY CARD
26.900 PTA.
GAME BOY, MÁS JUEGO
10.900 PTA.

OFERTAS EN JUEGOS LLAMA Y PREGUNTA EN MUNDO GAMES:
GLORIETA NUEVO ARANJUEZ, 3 - TELÉFONO: 891 22 89

LIGUILLA DE ASCENSO A 2ª B

Superioridad

3

Aranjuez: Parra (0), Zapata (1), Luismi (1), Cacharra (2), Pedro (1), Testa (1), Edu (2), Félix (2), Damián (2), Sierra (2), Camacho (1).
Sustituciones: M. Ángel por Edu. Pozo por Sierra.

1

Navia: Víctor, Chelis, Vallina, Iván, Roberto (Fran), Presa, Dani (Cervera), Vega, Luisber (Cima), Mino, Vicente.

Goles: 1-0 (16'), Edu; 2-0 (23'9, Edu; 3-0 (37'), Damián; 3-1; (47'), Vicente de penalty.

Árbitro: González Chamorro (Castilla León).
Mal. Tjetas amarillas a Félix; y por el Navia a Presa.

Estadio: El Deleite. Unos 600 espectadores. 549.000 pesetas de recaudación



Resultados de la primera jornada de ascenso a segunda B

Aranjuez, 3; Navia, 1
Lalín, 2; Salamanca, 0

Clasificación Grupo A3

| | | | | | |
|------------------|---|---|---|---|---|
| 1. Aranjuez..... | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 |
| 2. Lalín | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 |
| 3. Salamanca.. | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| 4. Navia | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |

En la foto de la izquierda, Damián dispara y consigue el tercer gol para el Aranjuez, que festeja con sus compañeros. Más público del habitual en la Liga.

Óscar FLORES

El Aranjuez comenzó la fase de ascenso con un triunfo ante el equipo asturiano del Navia. Neta superioridad del conjunto ribereño que encaró el partido con mucha decisión, apabullando al Navia que se vió desbordado por la velocidad y cambios de juego de los hombres de José A. Fernández. Los goles se marcaron en la primera parte en donde se vieron demasiadas facilidades del conjunto asturiano. Edu y Damián fueron letales con sus tres goles acompañados con las entradas por bandas de Félix que estuvo muy entonado y Sierra que en su juego preciosista desbordaban una y otra vez. En la segunda parte hubo más oportunidades para el equipo ribereño, que se encontró con un Víctor muy inspirado. Los tres primeros puntos para el deseado ascenso hacen del Aranjuez un equipo con vitola de favorito, que deberá demostrar en los próximos encuentros





Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

FOTO

Portillo

REVELADO EN 1 HORA

Revele su carrete de 24 Fotos y llévase de **REGALO** otro carrete y un poster de estudio 26x38. Además de los regalos habituales

26 cm.



38 cm.



Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

ICOPIAS DE SUS FOTOS ANTIGUAS EN EL ACTO

Papel Kodak Royal



IMAGE MAGIC



¡Sin necesidad de negativos!
¡Con Calidad Fotográfica Kodak!
¡Es muy fácil!

C/ Stuart, 52 - Tel. 91 892 18 70 - **ARANJUEZ**

GESTORÍA - ASESORÍA

Ruano

Fiscal - Contable - Laboral
A. Fincas - Seguros Generales



DIRECTOR
Enrique Sanz Casarrubios
N.I.F. 5250708-S

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID
Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16




35 AÑOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES
AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL
ahora también, asesorados por
ABOGADO - ECONOMISTA

ASESORÍA DE EMPRESAS - FISCAL-CONTABLE-LABORAL-JURÍDICA-AUDITORÍA
CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES
S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS
COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Lepanto S.L. ✓ Seguros Generales
Órbita S.L. ✓ Retirada del permiso de Conducir

M. Fraternidad - M. Nacional ✓ Asistencia Médica

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil
VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500 ptas./mes) Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

Cuotas mensuales adecuadas a las necesidades de su empresa

**Solicite Información al Teléfono
891 18 22**



VI Concurso de Pesca Villa de Aranjuez. - El pasado fin de semana tuvo lugar este Concurso intergrupos de empresa en el que se consiguió un total de 1.500 kilos, con una participación de cien pescadores, que se clasificaron en los primeros lugares en el siguiente orden: 1º.- José Fernández Marañón; 2º.- Andrés Avila; 3º.- Francisco de Haro; 4º.- Manuel Aguado Fernández; 5º.- Lorenzo Vaquero; 6º.- Trinidad Martínez; 7º.- Gregorio Ubeda; 8º.- Santiago Cobo; 9º.- Jesús Álvarez; 10º.- Tomás Esteban; 11º.- J. Angel Crespo; 12º.- Santiago Montes; 13º.- Pablo González; 14.- Sergio Molina; 15.- Pablo Horcajada. Los premios (un jamón) se entregaron en la Plaza de la Constitución el sábado a mediodía, tras degustar una rica y fresca sangría y entregarle a la concejala Pilar Quintana el ancuelo de plata.

Los cadetes del C.B. Aranjuez disputan la final del campeonato de Madrid

Los equipos de categoría cadete masculino y femenino del Club Baloncesto Aranjuez disputarán el próximo día 30 la final de sus respectivas ligas.

El equipo femenino jugará a las 11 de mañana en el Pabellón del Instituto Doménico Scarlatti tras haber ganado en la semifinal sus dos frente al equipo J. Poveda. En el primer encuentro las ribereñas ganaron por 55-49 y en segundo vencieron a domicilio por el ajustador tanteador de 52-54. Por su parte el equipo que dirige Emilio Villafuentes jugarán el mismo día a las 19 horas también el Pabellón del Doménico Scarlatti.

Los dos equipos han conseguido presentarse en la final ahora sólo queda que el pabellón se llene y anime como se merece a estos dos equipos.

Resultado ligas locales

Fases zonales:

Baloncesto infantil:

Loyola, 33; Fuenlabrada, 22

Fútbol infantil:

Aranjuez, 0; Fuenlabrada, 1

Fútbol 11, Torneo de Copa

Semifinales:

Auxcon, 1; Saloon, 4

Abraxas, 3; Enosa, 3

Juegos escolares

Futbol-Sala Benjamín:

Loyola, 1; Santiago, 3

San Fernando, 3; San Isidro, 6

Labrador, 1; San Jerónimo, 1

Campeón de liga Santiago

Campeonato de España de Hockey sobre patines

El equipo Alevín del C. A. Santiago se desplazó a Manlleu (Barcelona), durante los días 22, 23, y 24 de Mayo. Los equipos finalistas fueron:

Santa Maria del Mar (Coruña).

Santo Domingo (Coruña)

C. De Maria (Coruña)

Mataró (Barcelona)

Vic (Barcelona)

Apóstol Santiago.

Los chavales de Femín Garrido fueron a coger experiencia ante los reyes del Hockey como son Barcelona y Coruña, unos partidos que han servido para aprender otras formas de jugar como la presión.

Resultados:

Mataró, 15; A. Santiago, 0

Sta. Maria, 10; Santiago, 4

Sto. Domingo, 5; Santiago, 1

C. Maria, 8; Santiago, 2

Vic, 3; A. Santiago, 1

Cantera de Fútbol:

Aranjuez, 2 ; At. Pinto, 2

Ancora A, 3; Trival, 0

Aranjuez, 2; Escolapios, 2

Ancora, 3; Carabanchel, 1

C.D. Sitio de Aranjuez:

Egigo, 8; Sitio, 1

El Bercial, 1; Sitio, 5

Sitio, 1; Getafe, 7

Sitio, 9; Pinto, 0

San Eladio, 1; Sitio, 4

Sitio, 3; El Pozo, 1

Ciclismo

En Torrejón de la Calzada se celebró con 198 corredores y una distancia de 95 Kms una carrera donde Alberto Zamorano quedo en 2ª posición y campeón en las metas volantes. La carrera estuvo dominado por el equipo de Alberto el Macario que controló en todo momento al pelotón. Alberto

Zamorano estuvo muy activo y participó en todas las fugas, buen momento del ciclista de Aranjuez.

Cuartos de final de Copa:

Bar Rasca, 3; M del Jamón, 5
Gas Martín, 5; Bar Juani, 0
C. Aparicio, 7; M. La Precisa, 3
Espacio I., 4; Normavisión, 4
Clasificado por penaltis: Espacio Industrial.

Semifinales: día 30 de mayo
16.30. Gas Martín- C. Aparicio
17.30. Espacio I- M. Jamón.

Atletismo

El pasado 24 de mayo, atletas ribereños pertenecientes a los clubs de piraguismo y del C. Atletico, se desplazaron a Avila para participar en la VII media maratón.

Cesar González: 1 H. 09.

Emilio Lozano: 1 H. 15

Antonio Jurado: 1 H. 25

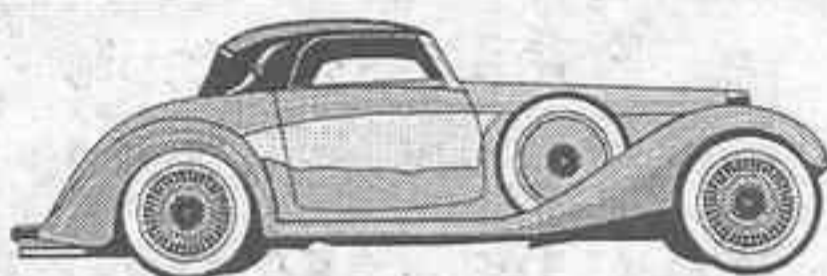
Miguel gomez: 1 H. 42.

Fernando Alvarez: 1 H. 49

2º campeonato de billar americano de bola nueve

Durante los días 30 y 31 de mayo se celebrará en el Pub-café Snooker la segunda edición del torneo de billar americano en modalidad bola nueve. Este año el torneo adopta el nombre de Mazda Nine Ball Open, al estar patrocinado por Antras Motor, concesionario oficial Mazda de la zona sur de Madrid. El plazo de inscripción será hasta el día 29 de mayo.

Repuestos MOLHUR



ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS

Aceites de todas las marcas desde

1.400 pta., latas de 5 litros

Baterías desde 5.000 pta. marcas Tudor y Sparta

C/ Almíbar, 145 - Tel. 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ

PINTURAS Y ANEXOS

IMPRIMACIONES
BARNICES
TINTES
SPRAYS

HERRAMIENTAS
P. PLÁSTICAS
ESMALTES

HERPA

c/ Abdón Bordoy, 19 - B - ARANJUEZ - Tel. 91 8011321



Limpiezas MORALEJA S.L.

- ☆ Especialistas en primera limpieza
- ☆ Mantenimiento de Comunidades, oficinas, locales...
- ☆ Pulidos y Abrillantados
- ☆ Limpieza de fachadas

C/ Florida, 79 2º Dch. - ARANJUEZ
Tel. 892 20 21- Móvil 970 06 04 54

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡¡ Exterminación Inmediata!!



C/ De la Cruz, 67 - 891 81 28 - 801 11 35
ARANJUEZ

Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas

(Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)

4.500 pta.

Parrillada 2 personas

(Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón, navajas, almejas, mejillones y sepia)

5.500 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 892 48 54 - Aranjuez



EL MEJOR SERVICIO

EN REPUESTOS DE

TODAS LAS MARCAS

EL ORIGEN DEL RECAMBIO

C/ Gobernador, 28 - Tel. 891 84 61 - 892 48 72
28300 ARANJUEZ

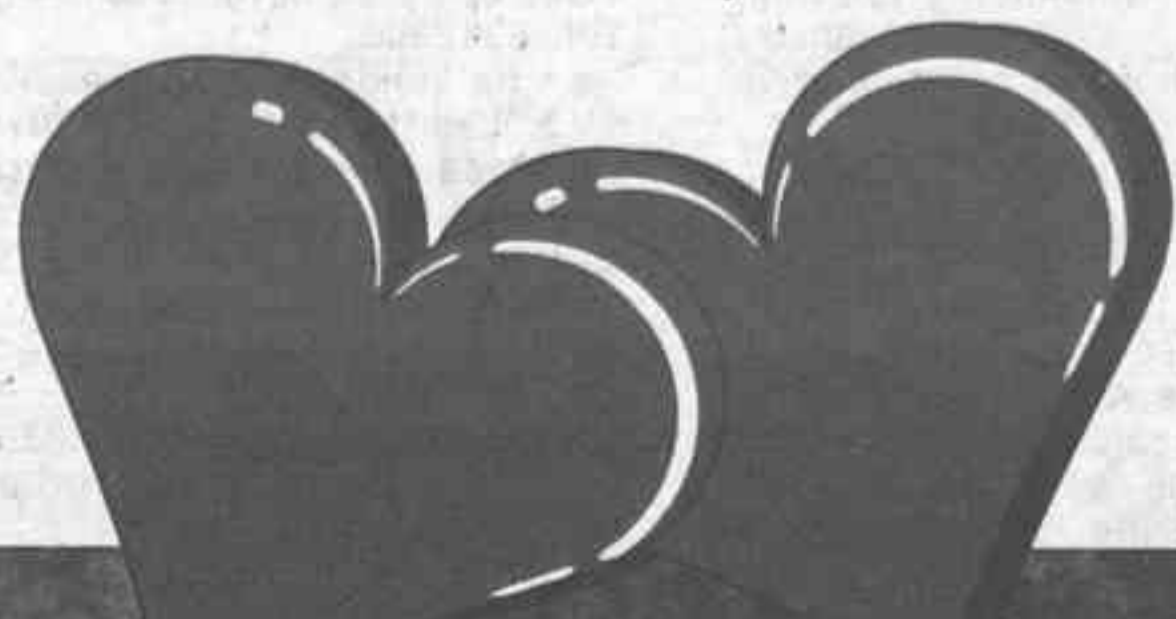
Escuche Carrusel Deportivo en Radio Aranjuez Cadena Ser 89.3 F.M.



**J. Carlos Rubio Regidor
Toñi Céspedes
Fecha de la Boda:
3 de octubre 1998**

Hola ¿Qué tal estáis?
Somos una pareja que, como otras muchas, han decidido compartir sus vidas. Todo surgió, como tantas veces ocurre, en una discoteca.
Nos conocimos en la pista de baile. Posteriores encuentros fin de semana tras fin de semana afianzaron nuestra relación.
Tras años de noviazgo, hemos decidido casarnos el próximo día 3 de octubre de 1998.
Quizá una de las anécdotas más graciosas, es la confusión que creamos en nuestros inicios como pareja, debido al parecido que presenta Toni con una amiga suya, lo que llevó a algún conocido nuestro a una «no mal intencionada» confusión.
Sin más, os damos la enhorabuena por esta iniciativa y esperar, que periódicamente surgan ideas tan atractivas como la que ahora apadrináis.
¡Suerte a todos!

NOVIOS 98



CADENA SER
RADIO ARANJUEZ 89.3 FM

NOVIA
ALTA COSTURA
La más amplia selección en vestidos de novia, fiesta y comunión. Modelos exclusivos y confección a medida.
C/ Almirar, 71 - Telf: (91) 892 39 34 - 28300 ARANJUEZ

SU TIENDA TIEN 21 MÁS CERCANA EN ARANJUEZ
FEUROLASER
C/ Almirar, 71 - Telf: (91) 892 39 34 - 28300 ARANJUEZ

Robus
JOYERÍA ORO-PLATA - GOLD-FIELD (Palo Alto) - BISUTERÍA
REGALOS PARA: BODAS, BAUTISMOS, COMENSALES Y CELEBRACIONES EN GENERAL.
C/ Almirar, 109 - Telf: (91) 892 33 42 - 28300 ARANJUEZ

Paulino Marcos, S.A.
AZULEJOS Y PAVIMENTOS
PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS
C/ Almirar, 121 - Telf: (91) 892 33 42 - 28300 ARANJUEZ

MAXCOOP
POR MENOS
MEJOR... Y MÁS CERCA

INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.
Tel: 892 22 88
Fax: 892 45 11
C/ Rey, 20
28300 ARANJUEZ (Madrid)

OPTICA LOIAL
LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS
C/ General Margallo, 25 - Telf: (91) 570 23 68

Bodas Reales
Salones Reina Victoria
Avda. Plaza del Torero, 21
28300 ARANJUEZ
Telf: (91) 891 20 05



Como Participar

1. Podrá participar cualquier pareja que vaya a contraer matrimonio entre el año 1998 y el año 1999, ya sea en celebraciones civiles o religiosas.
2. Enviarán una carta al apartado de correos 265 de Aranjuez o a la Cadena SER de Aranjuez, C/ Capitán, 61 2º 28300 Aranjuez (Madrid).
3. En la carta tendrán que indicar sus nombres y direcciones, así como número de teléfono y la fecha de su boda.
4. Adjuntar una foto de la pareja con la carta y una breve explicación de como se conocieron, así como una anécdota del noviazgo.
5. Entre los participantes se sorteará cerca de un millón de pesetas en premios de los colaboradores y anunciantes de este concurso que serán otorgados a una sola pareja.
6. Cada pareja tendrá un regalo de la organización.
7. El sorteo se realizará en una fiesta fin de campaña en el mes de julio que se anunciará por la Cadena SER en colaboración con Coca Cola.
8. El plazo de recepción de cartas será hasta el día 17 de julio de 1998.
9. El aceptar estas bases conlleva poder recibir por parte de los participantes información de los anunciantes y colaboradores de este concurso.

Relación de Premios

- Vale de compra por valor de 30.000 ptas. De supermercados MAXCOOP.
- Velo de traje de novia de CANY CAN novias.
- Lámpara y juego de cuadros decorativos de MUEBLES CAPITÁN.
- Horno microondas de INCO ARANJUEZ.
- Cena para 6 personas de SALONES REINA VICTORIA.
- Radio cassette para coche de CENTRO SUR DE AUTOMOVILES / OPEL.
- Juego de maletas de viaje de VIAJES TAJO Grupo STAR.
- Un juego completo de grifería de PAULINO MARCOS / ROCA.
- Equipo completo de sonido R/C/D de HORNPARISORS / TIEN 21.
- Una póliza del hogar y un seguro de accidentes para el matrimonio GRUPO PACC y COMERCIAL UNION.
- Juego de gafas de sol de OPTICA LOIAL.
- Entrada matrimonio y juego completo de toallas de MODAHOGAR.
- Cena con espectáculo para dos personas de SCALA MELIA.
- Dos bicicletas de montaña de INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ.
- Un frigorífico de HARTZ BUILDING / GRUPO HERCUL.
- Dos alianzas de boda de 4 mm labradas y grabadas y sarras de RELUCIA ROYALS.
- 100 CD'S de la mejor música de 40 principales de RADIO ARANJUEZ / CADENA SER.
- Lote de productos de LEVER ESPAÑA valorado en 30.000 ptas.
- Visita gratuita a todos los museos y jardines y juego de laminas de ADELAIDA de PATRIMONIO NACIONAL.
- Perchero de MUEBLES MONREAL.
- Juego de albornoces de ALMACENES BARCELONA.
- Conjunto de tenencia para el para ella de CACHE LEYERIA.
- Dos películas de video de VIDEO CLUB INASA.
- Baño de mano de novia de FLORISTERIA JULIA.
- 5 Litros de aceite y colección de vinos de BODEGAS Y ACEITES LAGUNA.
- Fin de semana en Aranjuez de HOTEL ISABEL II.
- 15% descuento en la instalación y en los aparatos de acumuladores de calor a todos los participantes que lo soliciten de UNION FENOSA.
- A los ganadores la instalación básica de acumuladores de calor compuesta por 1 acumulador de 3.3 y 3 acumuladores de 1.5 valorada en 350.000 de UNION FENOSA.

CERCANIAS RENFE
La forma de moverse
RESIDENCIAL OLIVAS
Plano de 2 y 3 dormitorios con trastero y garaje
Visite nuestro piso piloto en margen derecho del Pº Deleit.
OFICINAS: C/ ALMIBAR, 20 - TEL. 91 892 50 32
NOITEX BUILDING S.L. C/ General Margallo, 25 - 1º A - Madrid Tel. 570 23 68

MUEBLES CAPITÁN
C/ Capitán, 26
28300 ARANJUEZ
Telf: (91) 892 11 22
C/ Rey, 19
28300 ARANJUEZ
Telf: (91) 892 43 36

Scala Meliá Castilla
Capitán Haya, 43
28020 MADRID
Telf: (91) 567 50 00

GRUPO STAR
Viajes Tajo
Más de 250 Oficinas a su Servicio
C/ Capitán, 64
28300 ARANJUEZ
Telf: (91) 892 43 14
Fax: (91) 891 86 15
C/ Almirar, 41
28300 ARANJUEZ
Telf: (91) 892 08 23
Fax: (91) 891 08 38
Avda. Verbenas de la Patomá, 23
28041 MADRID
Telf: (91) 517 18 20
Fax: (91) 517 45 21

modahogar
TEXTILES PARA LA DECORACIÓN
TODO PARA EL EQUIPAMIENTO DEL HOGAR.
Gobernador, 52 y Almirar, 68 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)
Telf: (91) 891 14 61 - Fax: (91) 892 02 68

INCO ARANJUEZ S.A.L.
Fabrica de Muebles de Cocina
Venta de Electrodomésticos Gama Blanca
FÁBRICA: Ctra. De Andalucía, Km. 43,500 - Telf: (91) 891 47 70
EXPOSICIÓN: C/ Abdón Bordoy, 25 - Telf: (91) 891 11 52
28300 ARANJUEZ (Madrid)

Policlínica ARANJUEZ
MÁS DE 20 años de servicio de su familia
Telf: (91) 891 24 92
C/ Rey, 90 - Aranjuez
ACORDOS DE TRABAJO

OPEL
ABIERTO SABADOS TARDE
CENTRO SUR DE AUTOMOVILES
Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Telf: 891 26 75 / 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

UNION FENOSA
Oficina Telefónica 24 Horas 91 - 406 80 00

GRUPO PACC
COMERCIAL UNION
C/ Florida, 41 - Bajo
28300 ARANJUEZ (Madrid)
Telf: (91) 892 46 81

AGENCIA INMOBILIARIA
Grafyti
893 53 60
- OPERAMOS EN TODOS LOS MUNICIPIOS DE LA COMARCA
- CONSTRUIMOS SU VIVIENDA EN 90 DÍAS
Avd. del Generalísimo, 2 CHINCHÓN

FABRICA DE MUEBLES DE COCINA Y BAÑO · OCAÑA ·
Muebles Ojeda
EXPOSICIÓN Y FÁBRICA EN OCAÑA
c/ Carretera de Cabañas s/n
Tel. (925) 120 479
• Electrodomésticos • Fabricamos a medida
• Adaptamos los muebles a su cocina • Montaje en 24 h.
• Transporte propio • Diseños propios y modelos exclusivos
• Financiación a su medida
¡EL TRAJE DE SU COCINA A MEDIDA!

ARANFAUNA

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...
- ABIERTOS SÁBADO TARDE

C/ GOBERNADOR, 34
ARANJUEZ - TEL. 891 20 52



CLINICA VETERINARIA POSTAS

URGENCIAS 24 H.

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
908 714545
E-mail: cvpostas@arrakis.es

FOTOCOPIAS EN COLOR

Max Foto

Revelado en Color
Foto carnet al instante
Reportajes

C/ Almíbar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez



Gracias tus CDs en ESINUSIC

Consolas • CD-ROM • Audio

Desde 995 pta. IVA incluido
Capitán, 117 - Aranjuez
Tel. 8913095 - Fax 8912648

COMPANÍA MULTINACIONAL
ubicada en la zona sur de Madrid, precisa:
Responsable de Equipos de Producción

Se requiere:

- Titulación de Ingeniero Técnico Industrial, especialidad Eléctrica Electrónica, o similar.
- Nivel medio del idioma inglés.
- Experiencia de al menos 2 años en el sector industrial.
- Edad no superior a 30 años.
- Conocimientos de informática a nivel usuario (Windows, Word, Excel, Powerpoint).
- Capacidad de liderazgo y buena aptitud para trabajar en equipo.
- Servicio militar cumplido.

Se ofrece una retribución a partir de 3,5 millones brutos/años, en función de la experiencia.
Los interesados deberán enviar urgentemente curriculum vitae, indicando en el sobre la Referencia R.E.P. al Apartado de Correos 61.203 - 28300 Madrid.

CLÍNICA PODOLÓGICA
JESÚS M. TOLEDO

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas,
papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)



Se vende Nave Industrial en Autovía de Andalucía Km 53 Junto a la Rana Verde. Pacería de 4.500 m² y 200 metros de nave construidos luz y agua. Interesados llamar al Tel. 8910550

URGE VENTA
Venta Magnifico Chalet, Oasis de Seseña Nuevo. 260 m², 3 plantas, garaje, 4 dorm., 3 baños, patio y porche con jardín, terraza, buhardilla forrada demadera. Tels. 7058714 7111419

Se vende ordenador Inves 486 SX mas impresora matricial 80 MB Disco 4MB RAM. 40.000 ptas. Tel 891 36 77

Aranjuez.
Vendo duplex, 2 dorm., salón, baño, aseo, cocina amueblada. Céntrico. Nuevo 3 años. 11.500.000 pta.Noches. Tel. 892 51 21

Vendo mesa de mezclas ocho canales digital con puerto serie y paralelo software correspondiente para PCs. Tel. 882 45 15

Alquilo o vendo piso amueblado en la C/ Bailén. 3 dormitorios y en perfecto estado. Tel. 891 48 21

Información... **919.586273**

DINERO

¿Tienes problemas con tu financiación?
* No te financian
* Necesitas dinero para cualquier gestión
* Sea por lo que sea, no ves salida a tu necesidad o bache económico.

...Llamanos sin compromiso!!!

Información... **919.586273**
...somos expertos en: Subastas e Inversiones, y

SÓLO OFRECEMOS... SOLUCIONES!!!

Reformas de albañilería.
Solado. Alicatado. Yeso. Enfoscado. Tabiquería. Y toda clase de albañilería. Tel. 892 08 67 Móvil 907 62 88 47

Se vende piso en Ontigola todo exterior, 4 dorm., salón, 2 baños, terraza, 1 semiteraza. Dejo Entrada, hab., forrada en madera de pino, contraventanas. Precio 8.300.000 Tel. (925) 127 019

Necesitamos camarera, para sábados y domingos, para disco-cocktail en Villaconejos. imprescindible buena presencia y experiencia. Tel. 474 72 62

NISSAN

AUTOMOCION DIAZ
Ctra. de Andalucía Km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40
!!!Descuentos especiales!!!

| | |
|---------------------|-----------|
| Renault 19 GTX | 340.000 |
| Ford Scort 1.6 | 675.000 |
| Opel Vectra 2.0 A/A | 875.000 |
| Citroën AX | 325.000 |
| Ford Scort 1.6 | 350.000 |
| Nissan Terrano | |
| (todos los extras) | 2.500.000 |
| Ford Maverick | |
| (todos los extras) | 2.700.000 |

DAEWOO

DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

| | |
|-------------------------|---------|
| Ford Scort | 490.000 |
| Renault 19TSE | 480.000 |
| Peugeot 405 1.9 GR. A/A | 560.000 |
| Peugeot 205 | 220.000 |

PROREYMON, S.L.
C/ Stuart, 47
Tel. 892 18 84 ARANJUEZ

ALQUILER
Estudios y apartamentos con cochera y piscina privada en chalets adosados desde 45.000 pta.
RESIDENCIAL PALOMITAS



CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ

Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h.
Tel. 907 70 75 78

Ecografía - RayosX
Hospitalización
Complementos
Peluquería
C/ Olmos, 3 ARANJUEZ
Tel. 892 41 16



Se vende local céntrico c/ Príncipe, 17. 326 m² Tel. 5511785 ó 892 32 41 (llamar por las noches)

Se venden pisos en perfecto estado frente Plaza de Toros. Duplex 134 m² patio de 84 m² Tel. 891 48 21

TEATRO**Aranjuez**

Jueves 28 de mayo a las 19,00 horas
«Sapo y Sepo»
Por Cambaleo Teatro.
Organiza: Red de Teatros de la Comunidad de Madrid y Ayuntamiento de Aranjuez.
Centro Cultural Isabel de Farnesio. Entrada: 300 pts.

Sábado 6 a las 23 horas
A solas con todo el mundo
La Nave de Cambaleo
Entrada Gratuita.
Festival de Teatro de bolsillo en el Ambigú

CONCURSOS

Concurso de Poesía
Centenario del nacimiento de Vicente Aleixandre
Convoca: C. P. V. Aleixandre y Centro de Profesores y Recursos. Versos de tema libre en castellano.
Plazo: hasta el 3 de junio de 1998 a las 17,00 horas.
Para más información dirigirse al propio Centro Escolar o al teléfono 8912625.

MÚSICA**Aranjuez**

Viernes 30 a las 13 horas
Actuación de Flamenco
Amanecer
Al cante, beatriz castillo y guitarra, Calos Pascual; dirigidos por Marisa Sánchez en el Auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio
Organiza: C. de Andalucía

Viernes 5 de junio a las 20,00
Concierto del grupo
Acroama.
Obra Social de Caja Madrid

Sábado 30 a las 12 h.
Concierto de la Banda Sinfónica Municipal de Madrid, dirigidos por Enrique García Asensio. En el Jardín de la Isla. Salón de los Reyes Católicos.

Sábado 6 de Junio
en el Instituto Doménico Scarlatti, concierto Pro-Javier Rodrigo. **Berenice, Bourbon, Buenas Maneras e Iván Sánchez**

Viernes 29 a las 22,30 horas
Concierto a cargo de «**Los Romeros de Coslada**»
Casa de Andalucía.

Martes 2 de junio, a las 20,00
Recital de Canto por **Elena Grajera**. Al piano **Antón Carlo**
Obra Social de Caja Madrid.

Jueves 4, a las 20,00 horas
Recital de Flamenco por «**La Pelúa**». O. Social de Caja Madrid

EXPOSICIONES**Aranjuez**

Exposición de pinturas de M^a Teresa Barrena Gracia
Sala Juan de Villanueva. Del 6 al 31 de mayo. De 11 a 13 horas y de 17 a 21 horas. De lunes a Domingo. Entrada gratuita

Pintando adrede al 27
Sala de Exposiciones del Isabel de Farnesio del 8 al 30 de mayo de lunes a sábados de 17 a 21 horas.

Exposición a favor de Basida
Varios autores. En el local de CCOO. Carretera de Andalucía, 45. Todas las tardes de 16,30 a 20,30 horas. Los días 29, 30 y 31 de 12 a 14 horas.

Exposición de la Asociación de Pintores y Escultores
Varios Autores. De lunes a sábados de 18 a 21 horas
Obra Social de Caja Madrid. Entrada Gratuita.

Exposición colectiva en el Ambigú
De todos los artistas que han pasado por la sala. Manuel Maqueda, Raquel Mora, Enrique Graciani...
La Nave de Cambaleo. Fines de semana. Tardes

C. JUVENIL SALESIANO

Viernes 29 de mayo
Cumpleaños de Alberto Alonso. Taller de Guitarra.
A las 21,00 horas,
Oración Juvenil

Sábado 30 de mayo
Fiestas de San Fernando.
Ensayo Grupo musical
Taller de revista, serigrafía,
Encuadernación y arcilla.

Domingo 31 de mayo
A las 11,30 horas, Eucaristía
Cumpleaños de Jesús
Mascarake.Video

VI GUISO RIBEREÑO

VI guiso ribereño de CCOO.
En la Explanada junto a la plaza de toros. Se entregarán todos los utensilios e ingredientes (incluidos pan y bebida)

Primer Premio: Fin de Semana en la Residencia Los Robles (Robregordo) y una placa conmemorativa.

Dos segundos premios: Cuatro cenas en el restaurante la ribereña y cuatro cenas en el Restaurante El Castillo, además de placas conmemorativas.

Inscripciones: 2000 pesetas en el local de CCOO

CARTELERA DE CINE**Aranjuez**

Cine Aranjuez
☎ 891 05 54
«El laberinto rojo»
Laborables: 7 y 9
Sábado: 7, 9 y 11'15
Dom: 17,19 y 21

Multicines Aranjuez

Cerrado por vacaciones del 28 mayo al 13 de junio

Ciempozuelos

Cine Paraíso
☎ 801 53 29
Precio: 550 pts.
miércoles y jueves, 400
Del 15 al 21 mayo
«El hombre de la Máscara de Hierro»
Viernes: 8 y 10'30
Sábado y domingo: 8,15 y 10,15. Laborables: 9

PASEOS BOTÁNICOS

Los domingos a las 11 de la mañana en Los Chinescos del Jardín del Príncipe **Paseos Botánicos**. Con Francisco Marañón y Fe Hernández

TECKNOMEDIA

INFORMATICA - AUDIO - VIDEO



[HTTP://WWW.TECKNOMEDIA.COM](http://www.tecknomedia.com)

PENTIUM II 233 Mhz

HDD 2,5 - 32 MB RAM - T. VIDEO 2MB - MONITOR DIGITAL 14"
CD X 32 - T. SONIDO 16 BITS - ALTAVOCES - MICROFONO

117.500 PTAS**DUPLICACION DE CD'S TODOS LOS FORMATOS****Amplia librería en formato wav y cd audio para samplers****SERVICIO DE ESCANEADO DE FOTOS A CD 100 PTAS FOTO****891 24 79 AVDA.CUESTA DE LAS PERDICES 14 28300 ARANJUEZ**

Los precios que no lo indique habrá que sumarle el 1,6% de Iva.



Miguel Ángel cumplió 49 años el día 26 de mayo, le felicitan su familia y le desean que pase un feliz día con ellos.



Julio Alonso Caballero cumple 9 años el día 30 de mayo, su abuela Paqui y sus tías Geles y Julia le desean que pase un feliz día.



Miriam Cruz cumple años el 2 de junio, le gusta mucho la calle y le felicitan con mucho cariño sus padres, abuelos, hermana y primos.



Virginia Belvis, cumple años el día 30 de mayo. Muchas felicidades de parte de toda tu familia, en especial de Mara y «Culina».



Esta morenaza se llama Esperanza García y cumple 12 años el día 31. Le felicitan con mucho cariño y deseándole que pase un buen día sus padres.



Ya queda menos para que se te permita ir haciendo vida de búho. Te felicitamos en tu decimoséptimo cumpleaños, papá, mamá, Ruth y todo aquel que quiera unirse a la felicitación. ¡Felicidades!



Esta chica tan guapa y simpática se llama Patricia y cumplió 12 años el día 25 de mayo, por ello le felicitan y la desean lo mejor sus padres, abuelos, sus primos Emilio e Ismael, su hermana Cristina su tío y muy especialmente su padrino Juan Carlos

Cómo publicar tu foto
Las fotos se pueden entregar en la redacción de El Espejo, (C/ Capitán, 61 2º piso portal 2), o en el puesto número 61 del mercado de Abastos antes del miércoles



Fátima hace el día 29 de mayo su 13 cumpleaños, le deseamos que tenga un feliz cumpleaños de parte de sus padres Milagros y Chule.

SONYLUZ
Tenemos su regalo de Comunión

Y AHORA CON UN AMPLIO SURTIDO EN TARJETAS PARA CUALQUIER OCASIÓN ÚLTIMAS NOVEDADES EN CD Y CASSETTES.
GRAN VARIEDAD EN GUITARRAS REGALO JUVENIL
C/ Capitán, 9 - Tel. 891 19 32 - ARANJUEZ



Todos los regalos para las Comuniones

Enredos
ARTÍCULOS DE REGALO

Ofertas en vajillas cristalería y cubertería Durante esta primavera
Comprando una vajilla de 56 piezas le regalamos un juego de café de 27 piezas

C/ Foso, 104 - ARANJUEZ - Tel. 892 44 51

LUZ ARANJUEZ S. L.
INSTALACIÓN Y VENTA DE MATERIALES ELÉCTRICOS

Ctra. Andalucía, 30 - Tel. 892 33 98 - Fax 892 34 16
28300 ARANJUEZ (Madrid)

Bomba de calor "Fujitsu"
3.000 Frig. 3.360 Kcalor.
175.000 pta. (sin instalación)
2.250 Frig. 2.520 Kcalor.
143.000 pta. (sin instalación)

Presupuestos sin compromiso

ACUMULADORES DE CALOR MARCA "SIEMENS"
Estático de 2.550 W 50.000 pta.
Dinámico de 2.000 W 80.000 pta.

Muebles de estilo
Tresillos
Lámparas
Decoración
Muebles de Cocina



MUEBLES ARANJUEZ

C/ Infantas, 33 - Tel. 891 22 96 - 28300 ARANJUEZ

FERRYLUZ



SUMINISTROS INDUSTRIALES

Ferretería - Material Electrónico

C/ Stuart, 168 - Tel. 892 55 49 - ARANJUEZ

Ven a disfrutar de los nuevos sabores de **MANHATTAN TEX-MEX**

Jalapeños - burritos - tacos
burripizza - aros de pimiento
Guacamole - Chile con carne



C/ Postas, 22 - Tel. 892 38 63- ARANJUEZ



Los niños cantaron el rap del reciclado

Vestidos con imaginativos trajes que ellos mismos decoraron poniéndole mucha imaginación a las bolsas de reciclado, los escolares cantaron el rap del bolsón amarillo para recordar a todos la importancia de reciclar. Fue el punto final del Taller de Teatro en el que han participado cerca de 400 niños desde el mes de enero.

Aparecieron desde las cuatro esquinas de la plaza de la Constitución, apoyando el ritmo de la música con sus palmas y zapateando con fuerza en el suelo. A una voz, todos los niños y niñas de los colegios de San Fernando, San Isidro y la Escuela Infantil Jardines de Aranjuez unieron sus voces para cantar el rap del bolsón amarillo: «Me llamo bolsón y molo un montón./ Amarillo soy como el oro y el sol./ A tu casa iré y en la cocina quedaré./ Si te caigo bien y me quieres ayudar/ todos los envases me debes tirar:/ el plástico, el brik y también el metal».

Y los jóvenes que minutos antes habían empezado la representación tirando por el suelo un contenedor amarillo, abrumados, no tuvieron más remedio que ponerlo en pie y meter de nuevo en él los briks

y botellas de plástico con las que habían sembrado el centro de la plaza.

Después, los escolares se vieron recompensados con bolsas de «chuches» que se apresuraron a probar mientras les explicaban por megafonía que en ese momento se abrían varios espacios para que siguieran disfrutando.

Y los niños y niñas no dudaron en sentarse en el suelo, a la sombra, para escuchar los cuentos que les narraba e improvisaba con sus nombres una expresiva abuelita; o apuntarse al taller de maquillaje para que les pintaran de colores la cara; o pararse a dibujar lo que se les pasara por la cabeza, o hacerse un nuevo disfraz con otro bolsón amarillo, para ellos o sus hermanos... Fue para todos una mañana de fiesta, con mensaje ecológico.



FOTOS: BEATRIZ FERNÁNDEZ

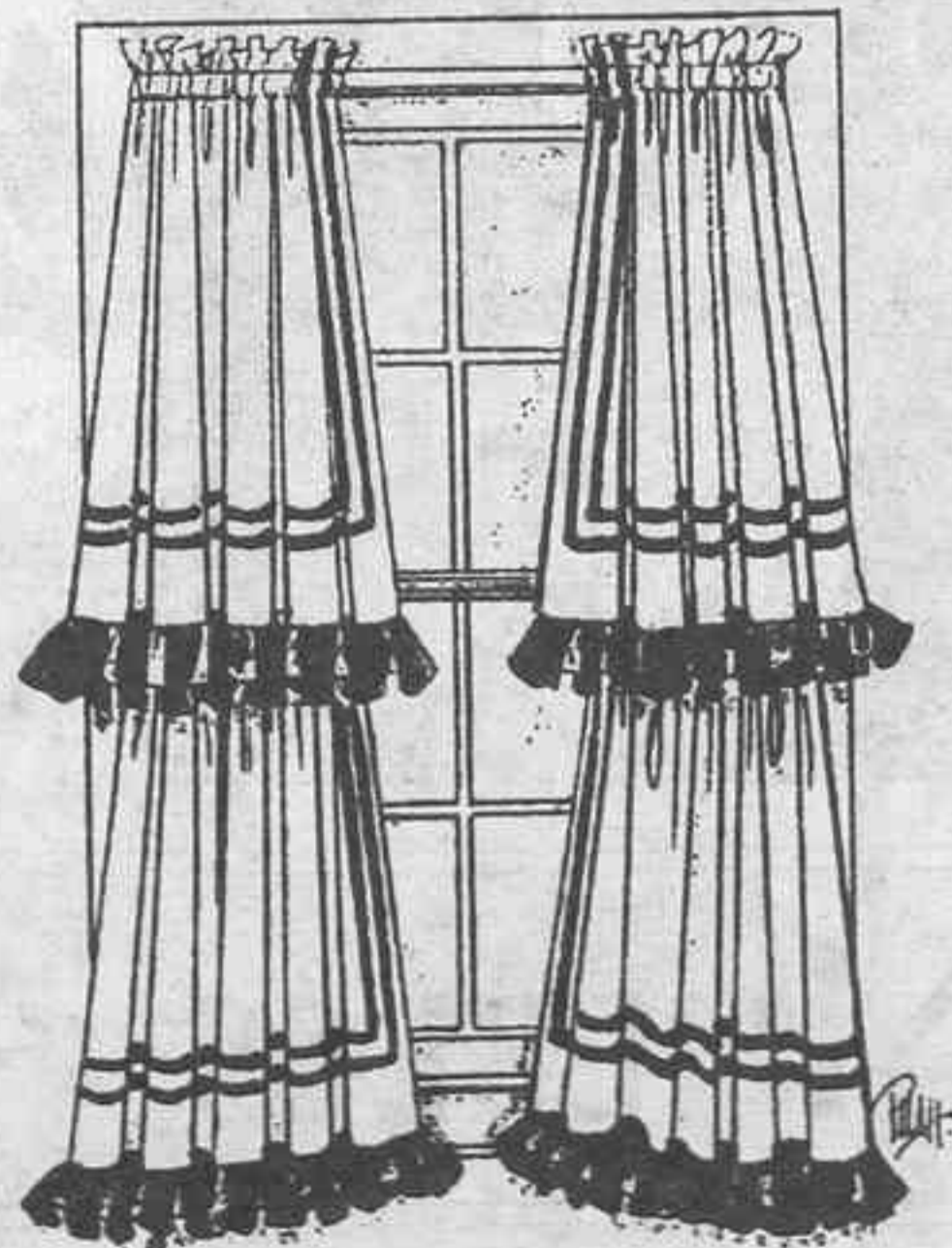


Los niños siguieron cantando y muchos de los padres y madres que les acompañaban en la calurosa mañana de sábado acabaron siguiendo el pegadizo rap del bolsón amarillo con palmas.

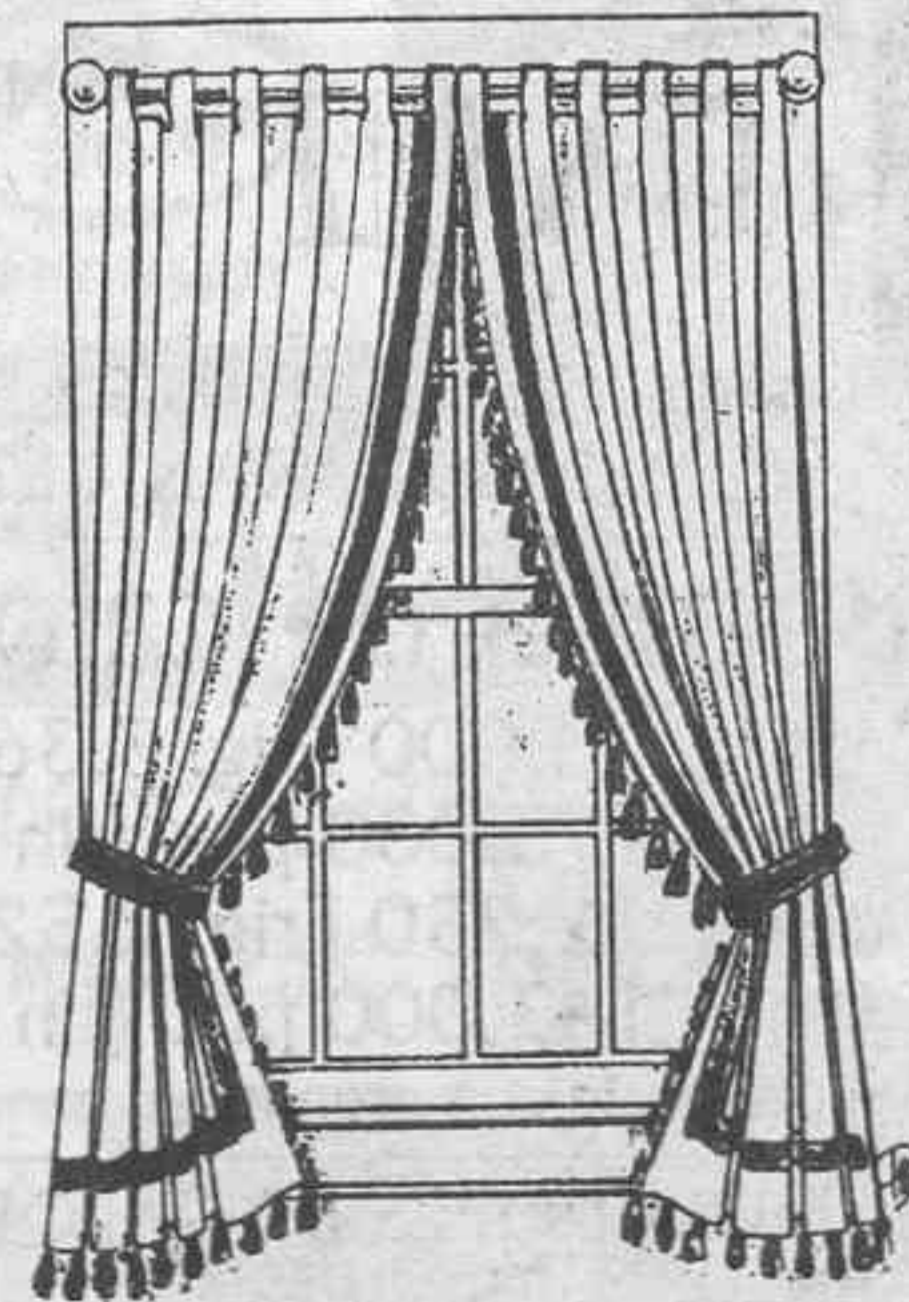


modahogar

C/ Gobernador, 52
C/ Almíbar, 68
28300 ARANJUEZ
Tel. (91) 891 14 61
Fax (91) 892 02 68



Queremos estar presentes en su casa de múltiple y variadas formas, tanto en los tejidos que tapiza, revisten o decoran, como en los pequeños detalles que confieren al hogar la calidad y calidez necesarias para hacer que la estancia en él sea agradable. Nuestra oferta introduce nuevas creaciones frescas y siempre delicadas, cuyas texturas y cromatismos abarcan desde el salón a las habitaciones, extendiéndose también a la lencería del baño y la mesa.



- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES

C/ San Pascual, 74 891 03 43
28300 Aranjuez

¡¡NUEVO!!
ERI-PRO JUEGOS

- MATROX MYSTIQUE 2 Mb
- MONITOR PHILIPS 104S
- CD ROM X32. Game-Pad GENIUS
- Sound Blaster 16 Altav 240W.

ERI BASICO

Procesador: INTEL PENTIUM
Placa base: TX-439 512 Kb.
Memoria: 16 MB EDO
Disco Duro: 2,1 UDMA-33
T. Video: S3 Trio V2 1 MB
Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
Monitor 14" DIGITAL MPRII
Caja Minitorre Homologada CE
Teclado mecánico Windows 95.
Ratón y alfombrilla.

200 MMX 79.900
233 MMX 85.900

ERI-PRO JUEGOS

Procesador: INTEL PENTIUM
Placa base: TX-439 512 Kb.
Memoria: 32 MB DIMM.
Disco Duro: 2,5 UDMA-33
T. Video: Matrox Mystique 2 MB
Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
Monitor 14" PHILIPS 104S
Caja Minitorre Homologada CE
CD-ROM 32x. Altavoces 240 W.
T. sonido: SOUND BLASTER 16.
Teclado mecánico Windows 95.
GAME-PAD GENIUS. Ratón.

200 MMX 114.900
233 MMX 119.900

ERI PENTIUM II

Procesador: INTEL PENTIUM II
Placa base: LX440-AGP
Memoria: 32 MB DIMM.
Disco Duro: 2,5 UDMA-33
T. Video: S3 Trio V2 1 MB
Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
Monitor 14" DIGITAL MPRII
Caja ATX o AT Homologada CE
Teclado mecánico Windows 95
Ratón y alfombrilla.

P II 233 104.900
P II 266 114.900
P II 300 134.900